



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Brišē, 2009. gada 4. februārī
(OR. en)**

6030/09

**Starpiestāžu lieta:
2008/0154 (COD)**

LIMITE

**ENV 63
CODEC 121**

PIEZĪME

Sūtītājs: Ģenerālsēkretariāts

Saņēmējs: Delegācijas

K-jas priekšl. Nr.: 12108/08 ENV 485 CODEC 1008 - COM(2008) 402 galīgā redakcija

Temats: Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par organizāciju
brīvprātīgu līdzdalību Kopienas vides pārvaldības un audita sistēmā (*EMAS*)

Šīs piezīmes pielikumā pievienots prezidentvalsts sagatavots minētā priekšlikuma pārskatīts projekts, par ko vienojusies Vides jautājumu darba grupa 2009. gada 20. janvārī. Šis dokuments kalpos par pamatu apspriedēm 2009. gada 10. februārī.

Izmaiņas ir izceltas ar pasvītrojumu. Svītrojumi atzīmēti ar [...].

Priekšlikums
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI
par organizāciju brīvprātīgu līdzdalību Kopienas vides pārvaldības un audita sistēmā
(EMAS)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ¹,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ²,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ³,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁴,

tā kā:

- (1) Līguma 2. pantā noteikts, ka viens no Kopienas uzdevumiem ir veicināt ilgtspējīgu attīstību visā Kopienā.

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² OV C [...], [...], [...]. lpp.

³ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁴ OV C [...], [...], [...]. lpp.

- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumā Nr. 1600/2002/EK (2002. gada 22. jūlijs), ar ko nosaka Sesto Kopienas vides rīcības programmu ⁵, sadarbības un partnerattiecību uzlabošana ar uzņēmumiem ir noteikta kā stratēģiskā pieeja mērķu sasniegšanai vides jomā. Brīvprātīgas saistības ir būtiska šīs pieejas daļa. Tādēļ uzskata par vajadzīgu veicināt plašāku līdzdalību Kopienas vides pārvaldības un audita sistēmā (*EMAS*) un veicināt iniciatīvu izstrādi, lai motivētu organizācijas publicēt precīzus un neatkarīgu ekspertu novērtētus vides pārskatus vai pārskatus par veikumu ilgtspējīgas attīstības jomā.
- (3) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par Sestās Kopienas vides rīcības programmas ⁶ vidusposma pārskatu ir atzīts, ka jāuzlabo rūpniecības nozarē izstrādāto brīvprātīgo instrumentu darbība un ka šiem instrumentiem ir liels potenciāls, kas vēl nav pilnībā izmantots. Komisija ir aicināta pārskatīt šos instrumentus, lai veicinātu šo instrumentu izmantošanu un samazinātu to pārvaldības administratīvo slogu.
- (3a) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par ilgtspējīga patēriņa un ražošanas un ilgtspējīgas rūpniecības politikas rīcības plānu ⁷ atzīts, ka Kopienas vides pārvaldības un audita sistēma (*EMAS*) palīdz uzņēmumiem optimizēt ražošanas procesus, samazinot ietekmi uz vidi un racionālāk izmantojot resursus.
- (4) [...]

⁵ OV L 242, 10.9.2002., 1. lpp.

⁶ COM(2007) 225, galīgā redakcija

⁷ COM(2008) 397, galīgā redakcija.

- (5) Lai veicinātu saskaņotu pieeju attiecībā uz Kopienas līmenī izstrādātiem juridiskiem instrumentiem vides aizsardzības jomā, Komisijai un dalībvalstīm būtu jāapsver, kā reģistrāciju *EMAS* varētu ņemt vērā, izstrādājot tiesību aktus, vai kā to varētu izmantot kā līdzekli, lai īstenotu tiesību aktus. Lai padarītu *EMAS* pievilcīgāku organizācijām, Komisijai un dalībvalstīm šī sistēma būtu jāņem vērā arī savā iepirkumu politikā un vajadzības gadījumā jāatsaucas uz *EMAS* vai līdzvērtīgām vides pārvaldības sistēmām, minot tās kā nosacījumu darbu izpildes un pakalpojumu līgumu noslēgšanai.
- (6) Saskaņā ar 15. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 761/2001, ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības [pārvaldības] un audita sistēmā (*EMAS*)⁸, Komisija, ņemot vērā *EMAS* darbības laikā gūto pieredzi, pārskata *EMAS* un Eiropas Parlamentam un Padomei ierosina atbilstīgus grozījumus.
- (7) Regula (EK) Nr. 761/2001 ir apliecinājusi savu efektivitāti, veicinot organizāciju veikuma vides jomā uzlabojumus, un šīs regulas īstenošanas laikā gūtā pieredze būtu jāizmanto, lai pastiprinātu *EMAS* spēju uzlabot organizāciju vispārējo veikumu vides jomā.
- (8) Organizācijas būtu jāaicina brīvprātīgi piedalīties *EMAS*, tādējādi tās varētu gūt pievienoto vērtību attiecībā uz reglamentējošo kontroli, samazinātām izmaksām un organizācijas tēlu sabiedrībā.
- (9) *EMAS* vajadzētu būt pieejamai visām organizācijām, kas atrodas Kopienā un ārpus tās un kuru darbība ietekmē vidi. *EMAS* ietvaros šīm organizācijām būtu jāsniedz līdzekļi, lai šo ietekmi ierobežotu un uzlabotu organizāciju vispārējo veikumu vides jomā.

⁸ OV L 114, 24.4.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1791/2006 (OV L 363, 20.12.2006., 1. lpp.).

- (10) Organizācijas, jo īpaši mazas organizācijas, būtu jāaicina piedalīties *EMAS*. Šo organizāciju līdzdalība būtu jāveicina, vienkāršojot piekļuvi informācijai, pašreizējiem atbalsta fondiem un valsts iestādēm, kā arī ieviešot vai veicinot tehniskās palīdzības pasākumus.
- (11) Būtu jāpanāk, lai organizācijas, kas piemēro citas vides pārvaldības sistēmas un vēlas turpmāk piemērot *EMAS*, varētu šo sistēmu maiņu veikt pēc iespējas vienkāršāk. Būtu jāņem vērā saikne ar citām vides pārvaldības sistēmām.
- (12) Organizācijām ar objektiem, kas atrodas vienā vai vairākās dalībvalstīs, vajadzētu būt iespējai reģistrēt visus vai vairākus no šiem objektiem, veicot tikai vienu reģistrāciju.
- (13) Mehānisms, ar ko nosaka, vai organizācija ievēro visas spēkā esošās tiesiskās prasības vides jomā, būtu jāpastiprina, lai vairotu uzticību *EMAS* un, jo īpaši, lai dalībvalstīs, atceļot ierobežojumus vai ieviešot normatīvus atvieglojumus, varētu samazināt administratīvo slogu, ar ko saskaras reģistrētās organizācijas.
- (14) *EMAS* īstenošanas procesā būtu jāiesaista organizācijas darbinieki un strādājošie, jo tādējādi pieaug apmierinātība ar darbu, kā arī zināšanas par vides jautājumiem, kuras var izplatīt gan darba vietā, gan ārpus tās.
- (15) *EMAS* logotipam būtu jāklūst par pievilcīgu reklāmas un tirdzniecības līdzekli, ko organizācijas izmanto un kas veicina patērētāju izpratni par *EMAS*. *EMAS* logotipa izmantošanas noteikumi būtu jāvienkāršo, nosakot tikai viena logotipa izmantošanu, un pašreizējie ierobežojumi būtu jāatceļ tādā mērā, lai nerastos pārpratumi saistībā ar ekoražojumu marķējumu izmantošanu.
- (16) Izmaksām un maksām par reģistrāciju *EMAS* vajadzētu būt saprātīgām un samērīgām ar organizācijas lielumu, kā arī ar darbu, ko veic kompetentās iestādes. Neskarot EK līguma noteikumus par valsts atbalstu, būtu jāapsver iespēja atcelt vai samazināt maksas, kas jāmaksā mazām organizācijām.

- (17) Organizācijām būtu regulāri jāizstrādā un jādara publiski pieejamas vides deklarācijas [...], tādējādi sniedzot sabiedrībai un pārējām ieinteresētajām personām informāciju par atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā, kā arī par veikumu šajā jomā.
- (18) Lai nodrošinātu informācijas atbilstību un salīdzināmību, ziņojumi par panākumiem, ko organizācijas guvušas vides jomā, būtu jāizstrādā, balstoties uz vispārējiem darbības rādītājiem galvenajās vides jomās. Tas palīdzēs organizācijām salīdzināt veikumu dažādos pārskata periodos.
- (19) Apmainoties ar informāciju un dalībvalstīm sadarbojoties, būtu jāizstrādā atsaucēs dokumenti, tostarp par labu praksi vides pārvaldībā un veikuma vides jomā rādītājiem attiecībā uz atsevišķām nozarēm. Šādi dokumenti organizācijām palīdzēs labāk pievērst uzmanību svarīgākajiem vides aspektiem attiecīgajā nozarē.
- (20) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 765/2008 (2008. gada 9. jūlijs), ar ko nosaka akreditācijas un tirgus uzraudzības prasības attiecībā uz ražojumu tirdzniecību ⁹, organizē akreditāciju valstu un Eiropas līmenī un nosaka vispārīgo akreditācijas sistēmu. Minētā regula papildina šos noteikumus, ciktāl vajadzīgs, vienlaikus ņemot vērā *EMAS* īpatnības, jo īpaši nepieciešamību nodrošināt lielu uzticamību iesaistīto personu un, pirmām kārtām, dalībvalstu vidū un vajadzības gadījumā nosakot konkrētākus noteikumus.

Ar šiem nosacījumiem būtu jānodrošina un pastāvīgi jāuzlabo vides verificētāju kompetence, ieviešot neatkarīgu un objektīvu akreditācijas sistēmu, vides verificētāju apmācību un viņu darbību piemērotu uzraudzību, tādējādi nodrošinot to organizāciju pārredzamību un uzticamību, kas piedalās *EMAS*.

⁹ OV L 218, 13.8.2008., 30. lpp.

- (21) Reklāmas un atbalsta pasākumi būtu jāveic dalībvalstīm un Eiropas Komisijai.
- (22) Shēmu, ar kurām atbalsta ražošanas nozares veikumu vides jomā, ietvaros dalībvalstīm būtu jāsniedz stimuli reģistrētajām organizācijām, piemēram, finansējuma piekļuves vai nodokļu atvieglojumu veidā, vienlaikus neskarot EK līguma noteikumus par valsts atbalstu.
- (23) Dalībvalstīm un Komisijai būtu jāizstrādā un jāīsteno īpaši pasākumi, lai panāktu organizāciju, jo īpaši mazu organizāciju, plašāku līdzdalību *EMAS*.
- (24) Lai nodrošinātu šīs regulas saskaņotu piemērošanu, Komisija jomā, kuru aptver šī regula, vajadzības gadījumā izstrādā nozaru atsauces dokumentus.
- (25) Šī regula vajadzības gadījumā būtu jāpārskata, ņemot vērā pieredzi, kas gūta, sistēmai kādu laiku darbojoties.
- (26) Ar šo regulu aizstāj Regulu (EK) Nr. 761/2001, tādēļ tā būtu jāatceļ.
- (27) Ņemot vērā to, ka šajā regulā ir iekļauti lietderīgi elementi no Ieteikuma 2001/680/EK (2001. gada 7. septembris) par norādījumiem, kā īstenot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 761/2001, ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības [pārvaldības] un audita sistēmā (*EMAS*)¹⁰, un no Ieteikuma 2003/532/EK (2003. gada 10. jūlijs) par norādījumiem attiecībā uz veikuma vides jomā rādītāju izvēli un izmantošanu *EMAS*¹¹ ietvaros, šos dokumentus vairs nevajadzētu piemērot, jo tos aizstāj ar šo regulu.

¹⁰ OV L 247, 17.9.2001., 1. lpp.

¹¹ OV L 184, 23.7.2003., 19. lpp.

- (28) Tā kā dalībvalstis nevar pilnībā sasniegt ierosinātās darbības mērķus, t.i., izveidot vienotu un ticamu sistēmu un novērst to, ka valstu līmenī tiek izveidotas atšķirīgas sistēmas, un minētās darbības mēroga un seku dēļ šo mērķi labāk var sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var noteikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas izklāstīts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredzēti vienīgi tie pasākumi, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.
- (29) Pasākumi, kas vajadzīgi šīs regulas īstenošanai, būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ¹².
- (30) Jo īpaši Komisija būtu jāpilnvaro noteikt procedūras, lai veiktu kompetento iestāžu salīdzinošu vērtējumu, izstrādāt nozaru atsauces dokumentus, atzīt pašreizējo vides pārvaldības sistēmu vai to daļu atbilstību attiecīgajām šīs regulas prasībām un grozīt I līdz VIII pielikumu. Tā kā šo pasākumu darbības joma ir vispārēja un tie paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs regulas elementus, cita starpā papildinot šo regulu, pievienojot tai jaunus nebūtiskus elementus, tie ir jāpieņem saskaņā ar regulatīvo kontroles procedūru, kas paredzēta Padomes Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantā.
- (31) Tā kā šīs regulas pareizas darbības nodrošināšanai ir nepieciešams laiks, dalībvalstīm pēc šīs regulas stāšanās spēkā būtu jāpiešķir sešu mēnešu termiņš, lai grozītu procedūras, kuras akreditācijas iestādes un kompetentās iestādes veic saskaņā ar šīs regulas atbilstīgajiem noteikumiem. Šo sešu mēnešu laikā akreditācijas iestādēm un kompetentajām iestādēm būtu tiesības turpināt piemērot procedūras, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 761/2001,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

¹² OV L.184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

I NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

Priekšmets

Ar šo tiek izveidota Kopienas vides pārvaldības un audita sistēma (turpmāk — *EMAS*), kurā var brīvprātīgi piedalīties organizācijas, kas atrodas Kopienā vai ārpus tās.

EMAS kā nozīmīga ilgtspējīga patēriņa un ražošanas un ilgtspējīgas rūpniecības politikas rīcības plāna instrumenta mērķis ir veicināt organizāciju veikuma vides jomā pastāvīgu uzlabošanu, izveidojot un ieviešot organizācijās vides pārvaldības sistēmas, sistemātiski, objektīvi un regulāri novērtējot šo sistēmu darbības rezultātus, sniedzot informāciju par veikumu vides jomā un iesaistoties atklātā dialogā ar sabiedrību un citām ieinteresētajām personām, aktīvi iesaistot organizāciju darbiniekus vides pārvaldības sistēmu izveidē un nodrošinot piemērotas apmācības.

2. pants

Definīcijas

Regulā izmanto šādas definīcijas:

- a) “vides politika” ir organizācijas vispārīgie darbības mērķi un principi, kas attiecas uz vidi, tostarp uz atbilstību visām spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā, kā arī saistības pastāvīgi uzlabot veikumu vides jomā;

- b) “veikums vides jomā” ir izmērāmi rezultāti, kas izriet no organizācijā veicamās vides aspektu pārvaldības;
 - c) “atbilstība tiesību aktiem” ir vides jomā spēkā esošo tiesisko prasību, tostarp atļaujas nosacījumu, pilnīga īstenošana;
 - d) “vides aspekts” ir organizācijas darbības, ražojumu vai pakalpojumu elements, kas ietekmē vai var ietekmēt vidi;
 - e) “būtisks vides aspekts” ir vides aspekts, kam ir vai var būt būtiska ietekme uz vidi;
 - f) “tiešs vides aspekts” ir vides aspekts, kas saistīts ar organizācijas darbībām, ražojumiem un pakalpojumiem, kas atrodas tiešā organizācijas pārvaldības kontrolē;
 - g) “netiešs vides aspekts” ir vides aspekts, kas var rasties, organizācijai sadarbojoties ar trešajām personām, un kuru organizācija var ietekmēt pienācīgā mērā;
 - h) “ietekme uz vidi” ir jebkādas negatīvas vai pozitīvas vides pārmaiņas, ko pilnīgi vai daļēji izraisa organizācijas darbība, ražojumi vai pakalpojumi;
- (8a) “vides apskats” ir sākotnēja vispusīga analīze par vides aspektiem, ietekmi uz vidi un veikumu vides jomā, kas saistīts ar organizācijas darbību, ražojumiem un pakalpojumiem;
- i) “vides programma” ietver to pasākumu, pienākumu un līdzekļu aprakstu, kurus veic vai paredzēts veikt, lai sasniegtu mērķus un uzdevumus vides jomā, kā arī termiņus to sasniegšanai;

- j) “mērķis vides jomā” ir no vides politikas izrietošs vispārīgs mērķis vides jomā, ko organizācija ir apņēmusies sasniegt un kas, ja vien iespējams, ir kvantitatīvi mērāms;
- k) “uzdevums vides jomā” ir tāda sīki izstrādāta un kvantitatīvi mērāma, organizācijai vai kādai tās daļai piemērojama prasība attiecībā uz veikumu vides jomā, kura izriet no [...] mērķiem vides jomā un kura jānosaka un jāizpilda, lai sasniegtu šos mērķus;
- l) “vides pārvaldības sistēma” ir vispārējās pārvaldības sistēmas daļa, kas ietver vides politikas izstrādei, ieviešanai, sasniegšanai, pārskatīšanai un uzturēšanai, kā arī vides aspektu pārvaldībai vajadzīgo organizatorisko struktūru, plānošanu, pienākumus, metodes, procedūras, procesus un resursus;
- m) “laba prakse vides pārvaldībā” ir efektīvākā vides pārvaldības sistēma, ko organizācijas var piemērot attiecīgajā nozarē un kas var sniegt labāko veikumu vides jomā, ņemot vērā ekonomiskos un tehniskos nosacījumus;
- n) “iekšējais vides audits” ir sistemātisks, dokumentēts, periodisks un objektīvs organizācijas veikuma vides jomā, vadības sistēmas un vides aizsardzībai izveidoto procesu vērtējums;
- o) “auditors” ir organizācijai piederoša fiziska persona vai fizisku personu grupa vai organizācijai nepiederoša fiziska vai juridiska persona, kas darbojas organizācijas uzdevumā, pirmām kārtām veicot esošās pārvaldības sistēmas novērtējumu un nosakot atbilstību organizācijas politikai un programmai, tostarp to, vai ir ievērotas spēkā esošās tiesiskās prasības, kas attiecas uz organizāciju;

(16) [...]

(17) “vides deklarācija” ir visaptveroša sabiedrībai un citām ieinteresētajām personām domāta informācija par organizācijas

- a) struktūru un darbībām,
- b) vides politiku un vides pārvaldības sistēmu,
- c) vides aspektiem un ietekmi uz vidi,
- d) vides programmu, mērķiem un uzdevumiem,
- e) [...] veikumu vides jomā un atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā;

(17a) “atjaunināta vides deklarācija” ir visaptveroša sabiedrībai un citām ieinteresētajām personām domāta informācija par atjauninājumiem jaunākajā apstiprinātajā vides deklarācijā, jo īpaši informācija par organizācijas veikumu vides jomā un atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā;

(18) “vides verificētājs” ir jebkura fiziska vai juridiska persona, vai šādu personu apvienība vai grupa, kas uzskatāma par atbilstības novērtēšanas iestādi, kā definēts Regulā (EK) Nr. 765/2008, un kas ir akreditēta saskaņā ar šo regulu;

(19) “organizācija” ir uzņēmums, korporācija, firma, iestāde vai institūcija, vai arī kāda tās daļa vai to apvienība, kas atrodas Kopienā vai ārpus tās un kas ir vai nav reģistrēta, kas ir valsts vai privāta un kam ir savas funkcijas un vadība;

(20) “objekts” ir konkrēta ģeogrāfiska vieta, ko pārvalda organizācija un ar ko saistītas organizācijas darbības, ražojumi un pakalpojumi, tostarp visa infrastruktūra, iekārtas un materiāli; objekts ir mazākā struktūra, ko pieņem reģistrēšanai;

- (20a) “grupa” ir neatkarīgu organizāciju grupa, kas ir savstarpēji saistītas ģeogrāfiska tuvuma vai uzņēmējdarbības dēļ un kas kopīgi ievieš vides pārvaldības sistēmu; katru grupā ietilpstošo organizāciju reģistrē atsevišķi;
- (21) “verifikācija” ir atbilstības novērtējuma procedūra, ko veic vides verificētājs, lai pārbaudītu, vai organizācijas vides politika, pārvaldības sistēma un audita procedūra atbilst šīs regulas prasībām;
- (22) “validācija” ir vides verificētāja, kas veica verifikāciju, izsniegts apstiprinājums, ka informācija un dati, kas iekļauti organizācijas vides deklarācijā un [...] atjauninājumos, ir precīzi, ticami, pareizi un ka šie dati, vides apskats, vides politika, vides pārvaldības sistēma un iekšējais vides audits atbilst šīs regulas prasībām;
- (23) “izpildiestādes” ir attiecīgās, dalībvalstu noteiktās kompetentās iestādes, kuru uzdevums ir atklāt, novērst un izmeklēt spēkā esošo tiesisko prasību vides jomā pārkāpumus un vajadzības gadījumā veikt izpildes nodrošināšanas pasākumus;
- (24) “veikuma vides jomā rādītājs” ir īpašs rādītājs, ar ko mēra organizācijas veikumu vides jomā;
- (25) “mazas organizācijas” ir:
- a) mikrouzņēmumi, mazi un vidēji uzņēmumi, kā noteikts Komisijas Ieteikumā Nr. 2003/361/EK (2003. gada 6. maijs) par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju¹³,

¹³ OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

- b) vietējās iestādes, kuru darbības joma aptver mazāk nekā 10 000 iedzīvotājus, vai citas valsts iestādes, kurām ir mazāk nekā 250 darbinieku un kuru gada budžets nepārsniedz 50 miljonus euro, vai kuru gada bilance nepārsniedz 43 miljonus euro, ja tās atbilst visiem šiem nosacījumiem:
- i) valsts vai citas administratīvās iestādes, padomdevējas struktūras valsts, reģionu vai vietējā līmenī,
 - ii) fiziskas vai juridiskas personas, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem veic valsts pārvaldes funkcijas, tostarp īpašus pienākumus un darbības, vai sniedz pakalpojumus vides jomā un
 - iii) fiziskas vai juridiskas personas, kas b) apakšpunktā minētās struktūras vai personas uzraudzībā veic sabiedriskus pienākumus un funkcijas vai sniedz sabiedriskus pakalpojumus vides jomā;

(25a) “korporatīva reģistrācija” ir tādas organizācijas visu vai dažu objektu viena reģistrācija, kuras objekti atrodas vienā vai vairākās dalībvalstīs vai trešās valstīs;

(26) “akreditācijas iestāde” ir valstu akreditācijas iestāde Regulas (EK) Nr. 765/2008 nozīmē.

II NODAĻA

Organizāciju reģistrācija

3. pants

Kompetentās iestādes izraudzīšana

1. Reģistrācijas pieteikumus no dalībvalstu organizācijām iesniedz attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei.
2. Reģistrācijas pieteikumus no organizācijām ārpus Kopienas teritorijas var iesniegt jebkurai tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir akreditēts vides verificētājs, kas veica verifikāciju un apstiprināja organizācijas vides pārvaldības sistēmu.
3. Organizācija ar objektiem, kas atrodas vienā vai vairākās dalībvalstīs, visu vai vairāku šo objektu reģistrācijas nolūkā var iesniegt vienu korporatīvas reģistrācijas pieteikumu.

Korporatīvas reģistrācijas pieteikumu iesniedz tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas organizācijas galvenā ēka vai vadības centrs, kuru noteica šā nosacījuma rezultātā.

4. (jauns) Ja organizācija vēlas iekļaut korporatīvajā reģistrācijā objektus, kas atrodas ārpus Kopienas, piemēro attiecīgi 2. un 3. punktu.

4. pants

Reģistrācijas sagatavošana

1. Organizācijas, kas vēlas reģistrēties pirmo reizi, veic vides apskatu par visiem organizācijas vides aspektiem atbilstoši I pielikumam.
2. Mazas organizācijas var apspriesties ar 33. panta 3. punktā minēto iestādi, kas atrodas tajā dalībvalstī, kurā organizācija iesniedz reģistrācijas pieteikumu.
3. Organizācijām ar sertificētu vides pārvaldības sistēmu, kas atzīta saskaņā ar 45. panta 4. punktu, nav jāveic pilnīgs sākotnējs vides apskats, ņemot vērā informāciju, ko sniegusi atzītā vides pārvaldības sistēma.
4. Ņemot vērā apskata rezultātus, organizācijas izstrādā un īsteno vides pārvaldības sistēmu, kas aptver visas II pielikumā minētās prasības un kurā (attiecīgajos gadījumos) ņemta vērā laba prakse vides pārvaldībā attiecīgajā nozarē, kas minēta 46. pantā.
5. Organizācijas iesniedz materiālus vai dokumentārus pierādījumus, kas apliecina, ka nav pierādījumu par [...] spēkā esošo tiesisko prasību vides jomā pārkāpumiem.

Mazas organizācijas no kompetentās izpildiestādes vai izpildiestādēm var pieprasīt atbilstīgu paziņojumu [...] saskaņā ar 33. panta 5. punktu.

Arī uz organizācijām, kas atrodas ārpus Kopienas teritorijas, attiecas tās spēkā esošās tiesiskās prasības vides jomā, kuras piemēro līdzīgām organizācijām dalībvalstīs, kurās šīs organizācijas plāno iesniegt pieteikumu.
6. Organizācijas veic iekšēju auditu saskaņā ar III pielikumā noteiktajām prasībām.

7. Organizācijas sagatavo vides deklarāciju saskaņā ar IV pielikumu [...].

Ja ir pieejami nozares atsaucē dokumenti, kā minēts 46. pantā, organizācijas veikuma vērtējumu veic, [...] nemot vērā attiecīgo dokumentu.

8. Sākotnējo vides apskatu, vides pārvaldības sistēmu, audita procedūru un vides deklarāciju verificē akreditēts vides verificētājs, un šis vides verificētājs apstiprina vides deklarāciju.

5. pants

Reģistrācijas pieteikums

1. Jebkura organizācija, kas atbilst 4. pantā noteiktajām prasībām, var iesniegt reģistrācijas pieteikumu.
2. Reģistrācijas pieteikumu iesniedz kompetentajai iestādei, kas noteikta saskaņā ar 3. pantu, un pieteikumā iekļauj:
 - a) apstiprināto vides deklarāciju elektroniskā vai drukātā veidā,
 - b) deklarāciju, kas minēta 24. panta 9. punktā un ko parakstījis tas vides verificētājs, kurš apstiprināja vides deklarāciju,
 - c) aizpildītu veidlapu, kurā ir vismaz obligāti sniedzamā informācija, kas noteikta VI pielikumā.

[...]

3. (jauns)Pieteikumu raksta tās dalībvalsts valodā, kurā organizācija piesakās reģistrācijai.

III NODAĻA

Reģistrēto organizāciju pienākumi

6. pants

EMAS reģistrācijas saglabāšana

1. Reģistrēta organizācija reizi trīs gados:
 - a) saņem verifikāciju pilnai vides pārvaldības sistēmai un audita programmai un tās īstenošanai,
 - b) sagatavo vides deklarāciju saskaņā ar prasībām, kas noteiktas IV pielikumā [...],
 - c) saņem vides deklarācijas apstiprinājumu no vides verificētāja,
 - d) nosūta apstiprināto vides deklarāciju kompetentajai iestādei,
 - e) ja ir izmaiņas sniegtajā informācijā, nosūta kompetentajai iestādei aizpildītu veidlapu, kurā ir vismaz obligāti sniedzamā informācija, kas noteikta VI pielikumā,
 - f) (jauns)vajadzības gadījumā samaksā kompetentajai iestādei reģistrācijas maksu.
2. Reģistrēta organizācija katru gadu:
 - a) saskaņā ar audita programmu veic iekšēju auditu par veikumu vides jomā un atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā saskaņā ar III pielikumu,
 - b) sagatavo atjauninātu vides deklarāciju saskaņā ar prasībām, kas noteiktas IV pielikumā [...],

- b.a) saņem atjauninātās vides deklarācijas apstiprinājumu no vides verificētāja,
- c) nosūta apstiprināto atjaunināto vides deklarāciju kompetentajai iestādei,
- d) ja ir izmaiņas sniegtajā informācijā, nosūta kompetentajai iestādei aizpildītu veidlapu, kurā ir vismaz obligāti sniedzamā informācija, kas noteikta VI pielikumā,
- e) (jauns)vajadzības gadījumā samaksā kompetentajai iestādei reģistrācijas maksu.

3. Reģistrētas organizācijas vides deklarāciju un [...] tās atjauninājumus dara publiski pieejamu viena mēneša laikā kopš reģistrācijas un vienu mēnesi pēc reģistrācijas saglabāšanas.

Šo prasību organizācijas var izpildīt, pēc pieprasījuma sniedzot piekļuvi vides deklarācijai vai izveidojot saikni ar tīmekļa vietnēm, kurās ir pieejama vides deklarācija.

[...]

7. pants

Uz mazām organizācijām attiecināma atruna

1. Kompetentās iestādes pēc mazas organizācijas pieprasījuma pagarina tai 6. panta 1. punktā minēto trīs gadu intervālu līdz četriem gadiem vai 6. panta 2. punktā minēto viena gadu intervālu līdz diviem gadiem, ja vides verificētājs, kurš ir verificējis organizāciju, apstiprina, ka ir izpildīti visi sekojošie nosacījumi:

- a) nav būtiska apdraudējuma videi,

- b) organizācija neplāno veikt ievērojamas darbības izmaiņas vides pārvaldības sistēmā un
 - c) nav būtisku vietēja mēroga problēmu vides jomā, ko rada organizācija.
2. Lai iegūtu 1. punktā minēto pagarinājumu, attiecīgā organizācija iesniedz pieprasījumu kompetentajai iestādei, kas reģistrējusi šo organizāciju, un iesniedz pierādījumus, ka atrunas piemērošanas nosacījumi ir izpildīti.
- Kompetentā iestāde var noraidīt šādu pieprasījumu, ja nav ievēroti 1. punktā minētie nosacījumi. Tā nosūta organizācijai pamatojumu.
3. Organizācijas, uz kurām attiecināta 1. punktā minēto pagarinājumu līdz diviem gadiem, katru gadu, kad tās ir atbrīvotas no pienākuma nosūtīt apstiprinātu [...] atjauninātu vides deklarāciju, nosūta kompetentajai iestādei neapstiprinātu [...] atjaunināto vides deklarāciju.

8. pants

Būtiskas pārmaiņas

- 1. Ja reģistrētā organizācijā notiek būtiskas pārmaiņas, organizācija veic vides apskatu par šīm pārmaiņām, tostarp par šo pārmaiņu vides aspektiem un ietekmi uz vidi.
- 2. Organizācija attiecīgi atjaunina sākotnējo vides apskatu [...], groza [...] vides politiku, vides programmu un vides pārvaldības sistēmu, kā arī atjaunina vides deklarāciju.

3. Visus saskaņā ar 2. punktu grozītos un atjauninātos dokumentus [...] verificē un apstiprina sešos mēnešos.
4. Pēc apstiprināšanas organizācija iesniedz izmaiņas kompetentajai iestādei, izmantojot VI pielikumā iekļauto veidlapu, un dara šīs izmaiņas publiski pieejamas.

9. pants

Vides audits

1. Reģistrēta organizācija izstrādā audita programmu, tādējādi nodrošinot, ka laikposmā, kas nepārsniedz trīs gadus, auditu veic par visām organizācijas darbībām saskaņā ar III pielikumā noteiktajām prasībām.
2. Auditu veic auditori, kam individuāli vai kolektīvi piemīt šādu uzdevumu veikšanai vajadzīgā kompetence un kas ir pietiekami neatkarīgi no darbībām, kuras aptver viņu veiktais audits, lai spētu spriest objektīvi.
3. Organizācijas vides audita programmā nosaka katra audita vai audita cikla mērķus, tostarp to, cik bieži veicams katras darbības audits.
4. Pēc katra audita un audita cikla auditori sagatavo rakstisku audita ziņojumu.
5. Auditors paziņo organizācijai par auditā gūtajiem datiem un secinājumiem.
6. Pēc audita procedūras organizācija sagatavo un īsteno atbilstošu rīcības plānu.
7. Organizācija ievieš atbilstošus mehānismus, lai nodrošinātu, ka audita rezultāti tiek ņemti vērā.

10. pants
EMAS logotipa izmantošana

1. *EMAS* logotipu, kas iekļauts V pielikumā, drīkst izmantot tikai reģistrētas organizācijas un tikai tik ilgi, kamēr to reģistrācija ir derīga.

Logotipā vienmēr norāda organizācijas reģistrācijas numuru.

2. *EMAS* logotipu drīkst izmantot tikai atbilstoši V pielikumā noteiktajām tehniskajām specifikācijām.
3. Ja organizācija saskaņā ar 3. panta 3. punktu izvēlas neregistrēt visus savus objektus, [...] tā nodrošina, ka, sazinoties ar sabiedrību un izmantojot *EMAS* logotipu, pastāv skaidrība, uz kuriem objektiem reģistrācija attiecas.
4. Logotipu neizmanto kopā ar citu darbību un pakalpojumu salīdzinošām norādēm, un to izmanto tā, lai nerastos pārpratumi saistībā ar ekoražojumu marķējumu izmantošanu.

Uz ražojumiem vai to iepakojuma izmantoto logotipu vajadzības gadījumā papildina ar skaidrojošu tekstu, lai nerastos pārpratumi saistībā ar ekoražojumu marķējumu izmantošanu.

5. Jebkurai vides informācijai, ko publicē reģistrētā organizācija, var pievienot *EMAS* logotipu ar noteikumu, ka ir sniegta atsauce uz organizācijas jaunāko vides deklarāciju, kuru izmantoja šīs informācijas iegūšanai, un ka minēto informāciju vides verificētājs ir apstiprinājis kā:
 - a) precīzu;
 - b) pamatotu un verificējamu;
 - c) atbilstīgu un izmantotu attiecīgajā kontekstā;

- d) tādu, kas atspoguļo kopējo organizācijas veikumu vides jomā;
- e) tādu, ko nav iespējams interpretēt nepareizi;
- f) būtisku attiecībā uz kopējo ietekmi uz vidi.

6. (jauns)EMAS logotipu bez reģistrācijas numura var izmantot kompetentās iestādes, akreditācijas iestādes un citas ieinteresētās personas, veicot ar EMAS saistītu tirdzniecības veicināšanas un reklāmas darbību.

Šāds logotipa lietojums nedrīkst radīt maldīgu iespaidu, ka logotipa lietotājs ir reģistrēts, ja tas tā nav.

IV NODAĻA

Noteikumi attiecībā uz kompetentajām iestādēm

11. pants

Kompetento iestāžu iecelšana un funkcijas

1. Dalībvalstis ieceļ kompetentās iestādes, kas ir atbildīgas par organizāciju reģistrāciju saskaņā ar šo regulu.

Kompetentās iestādes pārrauga organizāciju iekļaušanu un saglabāšanu reģistrā, kā arī svītrošanu uz laiku vai pavisam.

2. Ir valsts, reģionālas vai vietējas kompetentās iestādes.
3. Kompetentās iestādes veido tā, lai garantētu to neatkarību un neitralitāti.
4. Kompetentajām iestādēm ir atbilstoši finansiāli un cilvēkresursi, lai pienācīgi veiktu tām uzticētos uzdevumus.
5. Kompetentās iestādes konsekventi piemēro šo regulu un piedalās regulārajā salīdzinošajā novērtēšanā, kā minēts 16. pantā.

12. pants

Pienākumi saistībā ar reģistrācijas procesu

1. Kompetentās iestādes izstrādā organizāciju reģistrēšanas kārtību. Īpaši svarīgi, lai būtu izstrādāti noteikumi:
 - a) par to, kā izskatīt ieinteresēto personu, tostarp akreditācijas iestāžu un kompetento izpildiestāžu, apsvērumus par organizācijām, kas iesniegušas pieteikumus, vai reģistrētām organizācijām;

- b) par to, kā atteikt reģistrāciju un kā pavisam vai uz laiku svītrot organizācijas no reģistra;
 - c) par to, kā izskatīt apelācijas un sūdzības par kompetento iestāžu lēmumiem.
2. Kompetentās iestādes izveido un uztur attiecīgajā dalībvalstī reģistrēto organizāciju reģistru [...] un izmaiņu gadījumā katru mēnesi veic reģistra atjaunināšanu.
- Reģistrs ir publiski pieejams tīmekļa vietnē.
3. Kompetentās iestādes katru mēnesi ziņo Komisijai par 2. punktā minētajām izmaiņām reģistrā.

13. pants

Organizāciju reģistrācija

1. Kompetentās iestādes izskata organizāciju reģistrācijas pieteikumus saskaņā ar kārtību, kas šim nolūkam izstrādāta.
2. Ja organizācija iesniedz reģistrācijas pieteikumu, kompetentā iestāde reģistrē organizāciju un piešķir tai reģistrācijas numuru, ievērojot šādus nosacījumus:
- a) kompetentā iestāde ir saņēmusi reģistrācijas pieteikumu, kurā iekļauti 5. panta 2. punkta a) līdz d) apakšpunktā minētie dokumenti;
 - b) pamatojoties uz saņemtajiem lietiskajiem pierādījumiem vai akreditācijas iestādes rakstisku ziņojumu, kompetentā iestāde ir pārliecinājusies [...], ka verificēšana un apstiprināšana ir veikta saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti 24. līdz 27. pantā; [...]

c) pamatojoties uz saņemtajiem lietiskajiem pierādījumiem vai balstoties uz rakstisku ziņojumu no kompetentās izpildiestādes, kompetentā iestāde ir pārliecinājusies, ka organizācija atbilst tiesiskajām prasībām, un

d) (jauns)vajadzības gadījumā kompetentā iestāde ir saņēmusi reģistrācijas maksu.

3. Kompetentās iestādes informē organizāciju par reģistrēšanu un izsniedz organizācijai EMAS logotipu ar reģistrācijas numuru.
4. Ja kompetentā iestāde secina, ka pieteikuma iesniedzēja organizācija neatbilst 2. punktā minētajām prasībām, tā atsaka organizācijas reģistrāciju un nosūta tai pamatojumu.
5. [...]
6. Kompetentā iestāde apspriežas ar iesaistītajām personām, tostarp organizāciju, lai iegūtu vajadzīgos pierādījumus lēmuma pieņemšanai par reģistrācijas atteikšanu organizācijai.

14. pants

Organizāciju svītroyšana no reģistra uz laiku vai pavisam

1. Ja kompetentā iestāde uzskata, ka reģistrēta organizācija nepilda šo regulu, tā dod iespēju organizācijai iesniegt savus apsvērumus šajā jautājumā. Ja organizācija nesniedz apmierinošu atbildi, to pavisam vai uz laiku svītroy no reģistra.
2. Ja kompetentā iestāde no akreditācijas iestādes saņem rakstisku ziņojumu, kurā ir pierādījumi par to, ka vides verificētājs nav atbilstoši rīkojies, lai nodrošinātu, ka EMAS reģistrēta organizācija ievēro šajā regulā noteiktās prasības, organizāciju uz laiku svītroy no reģistra.

3. Reģistrētu organizāciju attiecīgi uz laiku vai pavisam svītrot no reģistra, ja divu mēnešu laikā pēc attiecīgas prasības kompetentā iestāde no minētās organizācijas nav saņēmusi turpmāk minēto:
- a) apstiprinātu vides deklarāciju [...] [...], [...] tās atjauninājumus vai parakstītu 24. panta 9. punktā minēto deklarāciju;
 - b) vajadzības gadījumā organizācijas aizpildītu veidlapu, kurā ir vismaz obligāti sniedzamā informācija, kas noteikta VI pielikumā.
4. Ja kompetentā izpildiestāde ar rakstisku ziņojumu informē kompetento iestādi par to, ka organizācija ir pārkāpusi kādas spēkā esošas tiesiskās prasības vides jomā, kompetentā iestāde attiecīgi svītrot to no reģistra uz laiku vai pavisam.
5. Ja kompetentā iestāde nolēmj uz laiku vai pavisam svītrot organizāciju no reģistra, tai obligāti jāņem vērā šādi apsvērumi:
- a) ietekme uz vidi, ko izraisījusi organizācijas neatbilstība šīs regulas noteikumiem;
 - b) prognozes, ka organizācija nepildīs šīs regulas noteikumus, vai apstākļi, kas var izraisīt noteikumu neizpildi;
 - c) agrāki regulas noteikumu nepildīšanas gadījumi, kas konstatēti attiecībā uz organizāciju un
 - d) īpaši apstākļi saistībā ar organizāciju.
6. Kompetentā iestāde apspriežas ar iesaistītajām personām, tostarp organizāciju, lai iegūtu vajadzīgos pierādījumus lēmuma pieņemšanai par svītrošanu no reģistra uz laiku vai pavisam.

7. Ja kompetentā iestāde kādā citā veidā nevis no akreditācijas iestādes rakstiska uzraudzības ziņojuma ir guvusi pierādījumus, ka vides verificētājs nav pietiekami aktīvi rīkojies, lai nodrošinātu, ka organizācija ievēro šīs regulas prasības, tā apspriežas ar akreditācijas iestādi, kuras pakļautībā ir vides verificētājs.
8. Kompetentā iestāde pamato pieņemtos pasākumus.
9. Kompetentā iestāde sniedz organizācijai atbilstošu informāciju par apspriešanos ar iesaistītajām personām.
10. Ja organizācija uz laiku svītrotā no reģistra un kompetentā iestāde ir saņēmusi pietiekamu informāciju, ka organizācija atbilst šīs regulas prasībām, to atjauno reģistrā.

15. pants

Kompetento iestāžu forums

1. Kompetentās iestādes izveido visu dalībvalstu kompetento iestāžu forumu (turpmāk — “forums”). Forums sanāk vismaz reizi gadā, piedaloties Komisijas pārstāvim.
2. Forumā piedalās kompetentās iestādes no katras dalībvalsts. Ja vienā dalībvalstī ir vairākas kompetentās iestādes, ir jāveic attiecīgi pasākumi, lai visām iestādēm nodrošinātu informāciju par foruma darbību.
3. Forums izstrādā norādījumus, lai nodrošinātu konsekventu kārtību organizāciju reģistrācijai saskaņā ar šo regulu, tostarp organizāciju reģistrācijas saglabāšanai un svītrošanai no reģistra uz laiku vai pavisam. Forums nosūta Komisijai norādījumus un dokumentus, kas attiecas uz salīdzinošo novērtējumu. Šie dokumenti ir publiski pieejami.

4. Forums pieņem savu reglamentu.

16. pants

Kompetento iestāžu salīdzinošā novērtēšana

1. Forums organizē salīdzinošo novērtēšanu, lai pārbaudītu katras kompetentās iestādes reģistrācijas sistēmas atbilstību šai regulai un izstrādātu vienotu pieeju reģistrācijas noteikumu piemērošanai.
2. Salīdzinošo novērtēšanu veic regulāri [...], ne retāk kā reizi četros gados, un tajā ietilpst to noteikumu un procedūru novērtējums, kas izklāstīti 12., 13. un 14. pantā.

Salīdzinošajā novērtēšanā piedalās visas kompetentās iestādes.

3. [...]
4. Komisija izstrādā vērtējuma veikšanas procedūru, tostarp arī atbilstīgas procedūras novērtējuma rezultātā pieņemtu lēmumu pārsūdzībai.

Pasākumus, kuri ir paredzēti nebūtisku šīs regulas elementu grozīšanai, to papildinot, pieņem saskaņā ar 49. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

5. Forums nosūta Komisijai ikgadēju ziņojumu par salīdzinošo novērtējumu.

Minētajam ziņojumam jābūt publiski pieejamam.

V NODAĻA

Vides verificētāji

17. pants

Vides verificētāju pienākumi

1. Vides verificētāji vērtē, vai organizācijas vides apskats, vides politika, pārvaldības sistēma un audita procedūras atbilst šīs regulas prasībām.
2. Vides verificētāji verificē:
 - a) organizācijas atbilstību visām šīs regulas prasībām saistībā ar sākotnējo vides apskatu, vides pārvaldības sistēmu, vides auditu un tā rezultātiem un vides deklarāciju vai [...] tās atjauninājumiem;
 - b) organizācijas atbilstību spēkā esošajām Kopienas, valsts, reģionālajām vai vietējām tiesiskajām prasībām vides jomā;
 - c) ilgstošus organizācijas centienus uzlabot veikumu vides jomā un
 - d) to datu un informācijas pamatotību, ticamību un pareizību, kuri ietverti šādos dokumentos:
 - i) vides deklarācijā,
 - ii) atjauninātajā vides deklarācijā [...],
 - iii) jebkurā citā informācijā par vidi, kura ir jāapstiprina.

3. Jo īpaši vides verificētāji vpārbauda, vai organizācija tehniski pareizi veikusi sākotnējo vides apskatu vai auditu, vai citas procedūras, nepieļaujot šo procedūru nevajadzīgu atkārtošānu.
4. Vides verificētāji [...] pārbauda, [...] vai iekšējā audita rezultāti ir uzticami. Šim nolūkam viņi var izmantot pārbaudes uz vietas.
5. Veicot verificēšanu, lai sagatavotos organizācijas reģistrēšanai, vides verificētājs pārbauda, vai organizācija atbilst vismaz šādām prasībām:
 - a) saskaņā ar II pielikumu darbojas pilnībā funkcionējoša vides pārvaldības sistēma;
 - b) ir sāкта pilnībā plānota audita programma, kas atbilstīgi III pielikumam jau darbojas vismaz tajās jomās, kurām ir visbūtiskākā ietekme uz vidi;
 - c) ir pabeigta II pielikuma A daļā minētās pārvaldības sistēmas pārskatīšana un
 - d) saskaņā ar IV pielikumu [...] ir sagatavota vides deklarācija.
6. Veicot verificēšanu saistībā ar organizācijas saglabāšanu reģistrā, kā minēts 6. panta 1. punktā, vides verificētājs pārbauda, vai organizācija atbilst šādām prasībām:
 - a) saskaņā ar II pielikumu darbojas pilnībā funkcionējoša vides pārvaldības sistēma;
 - b) pilnībā darbojas plānotā audita programma, un atbilstīgi III pielikumam jau ir pabeigts vismaz viens cikls;
 - c) ir pabeigta viena pārvaldības sistēmas pārskatīšana un
 - d) ir sagatavota vides deklarācija saskaņā ar IV pielikumu [...].

7. Veicot verificēšanu saistībā ar saglabāšanu reģistrā, kā minēts 6. panta 2. punktā, vides verificētājs pārbauda, vai organizācija atbilst vismaz šādām prasībām:
- a) organizācijā ir veikts iekšējais audits attiecībā uz veikumu vides jomā un atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā saskaņā ar III pielikumu;
 - b) organizācija var pierādīt, ka joprojām ievēro spēkā esošās tiesiskās prasības vides jomā un joprojām veic uzlabojumus attiecībā uz veikumu vides jomā un
 - c) organizācija ir sagatavojusi atjauninātu vides deklarāciju [...] saskaņā ar IV pielikumu [...].

18. pants

Verifikācijas biežums

1. Apspriežoties ar organizāciju, vides verificētājs izveido programmu, lai nodrošinātu, ka tiek verificēti visi 4., 5. un 6. pantā minētie elementi, kas vajadzīgi reģistrēšanai un saglabāšanai reģistrā.
2. Vides verificētājs ne retāk kā reizi 12 mēnešos apstiprina visu atjaunināto informāciju vides deklarācijā vai [...] tās atjauninājumos.

Vajadzības gadījumā piemēro 7. pantā ietverto atrunu.

19. pants
Prasības vides verificētājiem

1. Lai iegūtu akreditāciju saskaņā ar šo regulu, vides verificētāja kandidāts iesniedz pieprasījumu akreditācijas iestādē, kurā tas vēlas saņemt akreditāciju.

Šajā pieprasījumā norāda pieprasīto akreditācijas jomu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1893/2006 noteiktajai saimniecisko darbību klasifikācijai ¹⁴.

2. Vides verificētājs akreditācijas iestādei sniedz atbilstošus pierādījumus par savām zināšanām, vajadzīgo pieredzi un tehniskajām spējām, kuras ir būtiskas attiecībā uz pieprasīto akreditāciju, saistībā ar šādām jomām:
- a) šo regulu;
 - b) vides pārvaldības sistēmu vispārīgu funkcionēšanu;
 - c) attiecīgajiem nozares atsauces dokumentiem, ko Komisija izdevusi saskaņā ar 46. pantu, attiecībā uz šīs regulas piemērošanu;
 - d) tiesiskajām, normatīvajām un administratīvajām prasībām attiecībā uz darbībām, kurām veic verificēšanu un apstiprināšanu;
 - e) vides aspektiem un ietekmi uz vidi, tostarp ilgtspējīgu attīstību saistībā ar vidi;
 - f) vides jautājumu jomā būtiskiem tehniskiem aspektiem attiecībā uz darbībām, kurām veic verificēšanu un apstiprināšanu;

¹⁴ OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.

- g) verificējamās un apstiprināmās darbības funkcionēšanu kopumā, lai novērtētu pārvaldības sistēmas atbilstību saistībā ar organizācijas un tās ražojumu, pakalpojumu un darbību mijiedarbību ar vidi, tostarp vismaz par
 - i) organizācijas izmantotajām tehnoloģijām,
 - ii) terminoloģiju un darbībās izmantotajiem instrumentiem,
 - iii) ekspluatācijas darbībām un to mijiedarbības ar vidi raksturlielumiem,
 - iv) metodēm būtisku vides aspektu novērtēšanai,
 - v) piesārņojuma kontroli un tā mazināšanas tehnoloģijām;
- h) vides audita prasībām un metodēm, tostarp spēju veikt efektīvu vides pārvaldības sistēmas verificācijas auditu, atbilstošu audita konstatējumu un secinājumu noteikšanu un audita pārskatu sagatavošanu un sniegšanu mutiskā vai rakstveida formā, lai nodrošinātu skaidru verificācijas audita apliecinājumu;
- i) informācijas auditu, vides deklarāciju un [...] tās atjauninājumus attiecībā uz datu pārvaldību, datu glabāšanu un apstrādi, datu izklāstu rakstiskā vai grafiskā veidā, lai konstatētu iespējamās datu kļūdas, pieņēmumu un aplēšu izmantošanu;
- j) ražojumu un pakalpojumu vides dimensiju, tostarp vides aspektiem un vides sniegumu ekspluatācijas laikā un pēc tās, kā arī lēmumu pieņemšanai vides jomā sniegto datu integritāti.

3. Vides verificētājam jāpierāda, ka viņš [...] pastāvīgi papildinājis profesionālās zināšanas 2. punktā minētajās kompetences jomās, un jābūt gatavam izturēt akreditācijas iestādes pārbaudījumu saistībā ar šīm zināšanām.
4. Veicot pienākumus, vides verificētājs ir neatkarīgs (īpaši no organizācijas auditora vai konsultanta), neitrāls un objektīvs.
5. Vides verificētājs nodrošina savu neatkarību no jebkāda komerciāla, finansiāla vai cita veida spiediena, kas varētu ietekmēt verificētāja spriedumu vai apdraudēt uzticību viņa sprieduma neatkarībai un godīgumam attiecībā uz verificācijas darbībām. Vides verificētājs nodrošina, ka tiek ievēroti visi noteikumi attiecībā uz minēto.
6. Lai izpildītu šajā regulā noteiktās verificācijas un apstiprināšanas prasības, vides verificētāja rīcībā ir dokumentētas metodes un procedūras, tostarp kvalitātes kontroles mehānisms un konfidencialitātes noteikumi.
7. Ja vides verificētājs ir organizācija, tai ir izstrādāta organizācijas struktūrshēma, kurā norādītas struktūrvienības un pienākumu sadalījums organizācijā, un sagatavota deklarācija par tiesisko statusu, īpašniekiem un finansējuma avotiem.

Organizācijas struktūrshēma ir pieejama pēc pieprasījuma.

8. (jauns) Atbilstību šīm prasībām nodrošina, veicot novērtēšanu pirms akreditācijas un īstenojot akreditācijas iestādes uzraudzības funkciju.

20. pants

Papildu prasības attiecībā uz vides verificētājiem, kas ir fiziskas personas un individuāli veic verificācijas un apstiprināšanas darbības

1. Papildus tam, ka jāievēro 19. pantā izklāstītās prasības, fiziskām personām, kuras pilda vides verificētāja pienākumus un individuāli veic verificēšanu un apstiprināšanu, ir
 - a) vajadzīgā kompetence, lai veiktu verificācijas un apstiprināšanas darbības jomās, kurās viņi akreditēti;
 - b) ierobežota akreditācijas joma atkarībā no viņu personīgās kompetences.
2. [...]

21. pants

Papildu prasības vides verificētājiem, kuri darbojas trešās valstīs

1. Ja vides verificētājs plāno veikt verificācijas un apstiprināšanas darbības trešās valstīs, viņš mēģina iegūt akreditāciju attiecībā uz konkrēto valsti.
2. Lai saņemtu akreditāciju attiecībā uz trešu valsti, papildus 19. un 20. pantā izklāstītajām prasībām vides verificētājam
 - a) jābūt zināšanām un izpratnei par tās trešās valsts, attiecībā uz kuru verificētājs mēģina iegūt akreditāciju, tiesiskajām, normatīvajām un administratīvajām prasībām vides jomā;
 - b) jāzina un jāsaprot tās trešās valsts valoda, kurā tas vēlas iegūt akreditāciju.

3. Ja vides verificētājs pierāda, ka starp viņu un kvalificētu personu vai organizāciju, kas atbilst minētajām prasībām, pastāv līgumsaistības, 2. punktā minētās prasības uzskata par izpildītām.

Minētā persona vai organizācija ir neatkarīga no verificējamās organizācijas.

22. pants

Vides verificētāju uzraudzība

1. Vides verificētāju īstenoto verifikācijas un apstiprināšanas darbību uzraudzību
 - a) dalībvalstīs, kurās tie ir akreditēti, veic akreditācijas iestāde, kura piešķirusi akreditāciju;
 - b) trešā valstī veic akreditācijas iestāde, kura vides verificētājam piešķirusi akreditāciju minētajām darbībām;
 - c) dalībvalstīs, kuras nav akreditācijas piešķirējas valstis, veic attiecīgās dalībvalsts akreditācijas iestāde.
2. Vismaz desmit darba dienas pirms katras verificēšanas dalībvalstī vides verificētājs paziņo akreditācijas iestādei, kura atbildīga pat attiecīgā vides verificētāja uzraudzību, savus akreditācijas datus, kā arī verificēšanas laiku un vietu.
3. Vides verificētājs nekavējoties ziņo akreditācijas iestādei par jebkādam izmaiņām, kas varētu ietekmēt akreditāciju vai tās jomu.

4. Ne retāk kā reizi 24 mēnešos akreditācijas iestāde paredz pasākumus, lai pārliecinātos, ka vides verificētājs aizvien atbilst akreditācijas prasībām, un pārbaudītu veikto verifikācijas un apstiprināšanas darbību kvalitāti.
5. Uzraudzība var ietvert administratīvu auditu, pārbaudes uz vietas organizācijās, anketēšanu, vides verificētāju apstiprināto vides deklarāciju vai [...] to atjauninājumu pārskatīšanu un verifikācijas ziņojumu pārskatīšanu.

Uzraudzība ir samērīga ar vides verificētāja veikto darbību.

5.a Organizācijām jāatļauj akreditācijas iestādēm veikt vides verificētāju uzraudzību verifikācijas un apstiprināšanas procesa gaitā.

6. Akreditācijas iestāde pieņem lēmumu anulēt vai apturēt akreditāciju vai sašaurināt akreditācijas jomu tikai pēc tam, kad vides verificētājam ir dota iespēja izteikties.
7. Ja uzraugošā akreditācijas iestāde uzskata, ka vides verificētāja darbs neatbilst šīs regulas prasībām, tā nosūta rakstisku uzraudzības ziņojumu attiecīgajam vides verificētājam un kompetentajai iestādei, kurā attiecīgā organizācija vēlas saņemt reģistrāciju vai kurā tā ir reģistrēta.

Ja rodas jebkādas turpmākas domstarpības, uzraudzības ziņojumu nosūta akreditācijas iestāžu sanāksmei, kas minēta 30. pantā.

23. pants

Papildu prasības attiecībā uz tādu vides verificētāju uzraudzību, kuri darbojas citā dalībvalstī, nevis tajā, kurā viņi ir akreditēti

1. Vides verificētājs vismaz desmit darba dienas pirms verificācijas un apstiprināšanas darbību veikšanas citā dalībvalstī, nevis tajā, kurā tas akreditēts, paziņo attiecīgās dalībvalsts akreditācijas iestādei šādu informāciju:
 - a) ziņas par savu akreditāciju, kompetenci, jo īpaši zināšanām saistībā ar tiesiskajām prasībām vides jomā un attiecīgās dalībvalsts valsts valodu, un attiecīgā gadījumā grupas sastāvu;
 - b) verificēšanas un apstiprināšanas laiku un vietu;
 - c) organizācijas adresi un saziņas līdzekļus.Šādu paziņošanu veic pirms katras jaunas verificācijas un apstiprināšanas darbības.
2. Akreditācijas iestāde var lūgt skaidrojumu par verificētāja zināšanām saistībā ar spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā.
3. Akreditācijas iestāde var lūgt izpildīt citas prasības, nevis 1. punktā minētās, ja vien minētās prasības neskar vides verificētāja tiesības sniegt pakalpojumus citā dalībvalstī, kas nav valsts, kurā viņam piešķirta akreditācija.
4. Akreditācijas iestāde neizmanto 1. punktā minēto procedūru, lai novilcinātu vides verificētāja ierašanos. Ja akreditācijas iestāde atbilstīgi 2. un 3. punktam nevar izpildīt savus pienākumus pirms verificācijas un apstiprināšanas laika, ko verificētājs paziņojis saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu, tā sniedz verificētājam pamatotu kavējuma skaidrojumu.

5. Akreditācijas iestādes neiekasē diskriminējošus maksājumus par paziņošanu un uzraudzību.
6. Ja uzraugošā akreditācijas iestāde uzskata, ka vides verificētāja darbs neatbilst šīs regulas prasībām, tā nosūta rakstisku uzraudzības ziņojumu attiecīgajam vides verificētājam, akreditācijas iestādei, kura piešķirusi akreditāciju, un kompetentajai iestādei, kurā attiecīgā organizācija vēlas saņemt reģistrāciju vai kurā tā ir reģistrēta. Ja rodas jebkādas turpmākas domstarpības, uzraudzības ziņojumu nosūta akreditācijas iestāžu sanāksmei, kas minēta 30. pantā.
7. [...]

24. pants

Nosacījumi, kas jāievēro, veicot verificēšanu un apstiprināšanu

1. Vides verificētājs darbojas savas akreditācijas jomā, pamatojoties uz rakstisku vienošanos ar organizāciju.

Vienošanās:

- a) precīzi nosaka darbības jomu;
- b) paredz konkrētus nosacījumus, lai vides verificētājs varētu darboties neatkarīgi un profesionāli, un
- c) paredz, ka organizācijai ir pienākums sadarboties vajadzīgajā apmērā.

2. Vides verificētājs nodrošina, ka organizācijas komponenti ir viennozīmīgi definēti un atbilst faktiskajam pienākumu sadalījumam.

Vides deklarācijā skaidri norāda dažādas organizācijas daļas, kurās tiks veikta verificēšana vai apstiprināšana.

3. Vides verificētājs veic 17. pantā aprakstīto elementu novērtējumu.
4. Veicot verificācijas un apstiprināšanas darbības, vides verificētājs pārbauda dokumentus, apmeklē organizāciju, veic pārbaudes uz vietas un intervē personālu.
5. Pirms vides verificētāja apmeklējuma organizācija viņam sniedz pamatinformāciju par organizāciju un tās darbībām, vides politiku un programmu, organizācijā īstenotās vides pārvaldības sistēmas aprakstu, informāciju par veikto vides apskatu vai auditu, ziņojumu par minēto apskatu vai auditu un jebkādiem koriģējošiem pasākumiem, kas veikti pēc tam, kā arī vides deklarācijas projektu vai [...] tās atjauninājumiem.
6. Vides verificētājs organizācijai sagatavo rakstisku ziņojumu par verificācijas rezultātiem, kurā norāda:
 - a) visus jautājumus, kas attiecas uz vides verificētāja veiktajām darbībām;
 - b) aprakstu par atbilstību visām šīs regulas prasībām, tostarp apstiprinošus pierādījumus, konstatējumus un secinājumus;
 - c) (jauns)iepriekšējās vides deklarācijās noteikto mērķu un sasniegumu salīdzinājumu, veikuma novērtējumu un organizācijas darbības pastāvīgas uzlabošanas novērtējumu;

d) (jauns)vajadzības gadījumā vides apskata, audita metožu, vides pārvaldības sistēmas vai jebkādu citu būtisku procesu tehniskos trūkumus.

7. Ja konstatētas neatbilstības šīs regulas prasībām, ziņojumā papildus norāda:

- a) konstatējumus un secinājumus par organizācijas neatbilstību, kā arī pierādījumus, uz kuriem šie konstatējumi un secinājumi ir balstīti;
- b) jautājumus, kuros vides verificētājs nepiekrīt vides deklarācijas projektam vai [...] tās atjauninājumiem, un sīkākas ziņas par grozījumiem vai papildinājumiem, kuri būtu jāveic vides deklarācijā vai [...] tās atjauninājumos;

[...]

8. Vides verificētājs pēc verificācijas apstiprina organizācijas vides deklarāciju vai [...] tās atjauninājumus un apliecina, ka tā atbilst šīs regulas prasībām, ar nosacījumu, ka verificācijas un apstiprināšanas iznākums apstiprina šādus faktus:

- a) organizācijas vides deklarācijā vai [...] tās atjauninājumos sniegtā informācija un dati ir ticami un pareizi, un tie atbilst šīs regulas prasībām;
- b) nav pierādījumu, ka organizācija nepilda [...] spēkā esošās tiesiskās prasības vides jomā.

9. Veicot apstiprināšanu, vides verificētājs izdod parakstītu VII pielikumā minēto deklarāciju, kurā apliecina, ka verificācija un apstiprināšana tika veikta saskaņā ar šo regulu.

10. (jauns) Vienā dalībvalstī akreditēti vides verificētāji var veikt verificācijas un apstiprināšanas darbības jebkurā citā dalībvalstī, ievērojot šajā regulā noteiktās prasības.

Verifikācijas un apstiprināšanas darbības uzrauga tās dalībvalsts akreditācijas iestāde, kurā šīs darbības tiek veiktas. Attiecīgajai dalībvalstij paziņo, kad uzsāk minētās darbības.

25. pants

Mazu organizāciju verificēšana un apstiprināšana

1. Veicot verificācijas un apstiprināšanas darbības, vides verificētājs ņem vērā mazu organizāciju īpašos raksturlielumus, tostarp šādus:
 - a) īsas pakļautības ķēdes;
 - b) daudzfunkcionālu personālu;
 - c) apmācību darbavietā;
 - d) spēju ātri pielāgoties pārmaiņām un
 - e) procedūru ierobežotu dokumentēšanu.
2. Vides verificētājs veic verificāciju un apstiprināšanu tādā veidā, lai neradītu nevajadzīgu slogu mazām organizācijām.
3. Vides verificētājs ņem vērā objektīvus sistēmas efektivitātes pierādījumus, tostarp to, vai organizācijā ir darbības apjomam un sarežģītības pakāpei proporcionālas procedūras, kāds ir saistītās ietekmes uz vidi veids un kāda ir uzņēmēju kompetence.

26. pants

svītrots

27. pants

Nosacījumi, kas jāievēro, veicot verificēšanu un apstiprināšanu trešās valstīs

1. Dalībvalstī akreditēti vides verificētāji var veikt verificācijas un apstiprināšanas darbības organizācijā, kas atrodas trešā valstī, ievērojot šajā regulā noteiktās prasības.
2. Vides verificētājs vismaz sešas nedēļas pirms verificācijas vai apstiprināšanas darbībām trešā valstī paziņo informāciju par savu akreditāciju, kā arī verificācijas un apstiprināšanas laiku un vietu akreditācijas iestādei dalībvalstī, kurā attiecīgā organizācija vēlas saņemt reģistrāciju vai kurā tā ir reģistrēta.
3. Verificācijas un apstiprināšanas darbības uzrauga tās dalībvalsts akreditācijas iestāde, kurā attiecīgais vides verificētājs ir akreditēts [...]. Attiecīgajai [...] akreditācijas iestādei paziņo, kad uzsāk minētās darbības.

VI NODAĻA

Akreditācijas iestādes

28. pants

Akreditēšana

1. Akreditācijas iestādes, ko dalībvalstis ieceļ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 765/2008 4. pantu, saskaņā ar šo regulu ir atbildīgas par vides verificētāju akreditāciju un viņu veikto darbību uzraudzību.
2. Akreditācijas iestādes novērtē vides verificētāju kompetenci, ņemot vērā 19., 20. un 21. pantā izklāstītos elementus, kas ir būtiski pieprasītās akreditācijas jomā.
3. Vides verificētāju akreditācijas jomu nosaka atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 1893/2006 noteiktajai saimniecisko darbību klasifikācijai. Minētās jomas robežas ir atkarīgas no vides verificētāja kompetences, un vajadzības gadījumā tiek ņemts vērā darbības apjoms un sarežģītības pakāpe.
4. Akreditācijas iestādes izveido atbilstošas procedūras vides verificētāju akreditācijai, akreditācijas atteikšanai, apturēšanai uz laiku vai atsaukšanai un vides verificētāju uzraudzībai.

Šīs procedūras ietver kārtību, kādā izskata ieinteresēto personu, tostarp kompetento iestāžu, apsvērumus par vides verificētāju kandidātiem un akreditētiem vides verificētājiem.
5. Ja akreditāciju atsaka, akreditācijas iestāde informē vides verificētāju par šāda lēmuma iemesliem.

6. Akreditācijas iestādes izveido, pārskata un atjaunina sarakstu, kurā norādīti vides verificētāji un viņu akreditācijas jomas attiecīgās dalībvalstīs, un katru mēnesi ziņo par izmaiņām šajā sarakstā Komisijai un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas akreditācijas iestāde.
7. Saskaņā ar noteikumiem un procedūrām attiecībā uz darbību uzraudzību, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 765/2008 5. panta 3. punktā, akreditācijas iestāde izstrādā uzraudzības ziņojumu, kurā tā pēc apspriešanās ar attiecīgo vides verificētāju nolemj, ka:
 - a) vides verificētājs nav pienācīgi veicis darbības, lai nodrošinātu, ka organizācija pilda šajā regulā noteiktās prasības;
 - b) vides verificētājs veicis verificēšanu un apstiprināšanu, pārkāpjot vienu vai vairākas šīs regulas prasības.

Šo ziņojumu nosūta tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā organizācija ir reģistrēta vai kurā tā iesniegusi reģistrācijas pieteikumu, un vajadzības gadījumā akreditācijas iestādei, kura piešķirusi akreditāciju.

29. pants

Akreditācijas apturēšana vai atsaukšana

1. Pirms akreditācijas apturēšanas vai atsaukšanas ir jāapspiežas ar iesaistītajām personām, tostarp vides verificētāju, lai sniegtu akreditācijas iestādei lēmuma pieņemšanai vajadzīgos pierādījumus.
2. Akreditācijas iestāde informē vides verificētāju par veikto pasākumu iemesliem un vajadzības gadījumā par apspriešanās procesu ar kompetento izpildiestādi.

3. Akreditāciju aptur vai atceļ uz laiku, kamēr ir gūta pārliecība, ka verificētājs pilda šīs regulas prasības, vajadzības gadījumā ņemot vērā kļūdas veidu un jomu vai tiesisko prasību pārkāpumu.
4. Akreditācijas apturēšanas gadījumā to atjauno, ja akreditācijas iestāde ir saņēmusi pietiekamu informāciju, ka vides verificētājs ievēro šīs regulas prasības.

30. pants

Akreditācijas iestāžu sanāksme

1. Ņemot vērā nosacījumus par iestādes atzīšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 765/2008 14. pantu, akreditācijas iestādes no visām dalībvalstīm vismaz reizi gadā rīko sanāksmi Komisijas pārstāvja klātbūtnē (turpmāk – “akreditācijas iestāžu sanāksme”).
2. Akreditācijas iestāžu sanāksmes mērķis ir nodrošināt konsekventas procedūras šādās jomās:
 - a) verificētāju akreditācija saskaņā ar šo regulu, tostarp akreditācijas atteikšana, apturēšana uz laiku un atsaukšana;
 - b) akreditētu verificētāju veikto darbību uzraudzība.
3. Akreditācijas iestāžu sanāksmē izstrādā norādījumus jautājumos, kas ir akreditācijas iestāžu kompetencē.
4. Akreditācijas iestāžu sanāksme pieņem savu reglamentu.
5. Norādījumu dokumentus, kas minēti 3. punktā, un reglamentu, kas minēts 4. punktā, nosūta Komisijai.

31. pants

Akreditācijas iestāžu salīdzinošā novērtēšana

1. Salīdzinošo novērtēšanu, ko atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 765/2008 10. pantam organizē iestāde, kura minēta 30. panta 1. punktā, attiecībā uz vides verificētāju akreditāciju veic regulāri, ne retāk kā reizi četros gados, un tajā ietver [...] to noteikumu un procedūru novērtējumu, kuras izklāstītas 28. un 29. pantā. [...]

[...]

Salīdzinošajā novērtēšanā piedalās visas akreditācijas iestādes.

2. [...]
3. Iestāde, kas minēta 30. panta 1. punktā, katru gadu sūta Komisijai ziņojumu par salīdzinošo novērtējumu.

Minēto ziņojumu dara publiski pieejamu.

VII NODAĻA

Noteikumi attiecībā uz dalībvalstīm

32. pants

svītrots

33. pants

Atbalsts organizācijām saistībā ar tādu tiesisko prasību ievērošanu, kas attiecas uz vides jomu

1. Dalībvalstis [...] nodrošina, ka mazām organizācijām, kuras veic reģistrācijas procesu, pēc pieprasījuma tiek sniegta informācija un atbalsts saistībā ar attiecīgās dalībvalsts tiesiskajām prasībām vides jomā.
2. Atbalsts ir:
 - a) informācija par spēkā esošajām tiesiskajām prasībām attiecībā uz vidi;
 - b) informācija par to, kura izpildiestāde ir kompetenta attiecībā uz katru tiesisko prasību vides jomā, kura noteikta kā spēkā esoša;

[...]
3. Dalībvalstis var deleģēt 1. un 2. punktā minētos uzdevumus kompetentajām iestādēm vai jebkurai citai iestādei, kurai ir vajadzīgās zināšanas un pienācīgi resursi šā uzdevuma veikšanai.
4. [...]

5. Dalībvalstis nodrošina, ka izpildiestādes atbild uz mazo organizāciju pieprasījumiem par vides jomā spēkā esošajām tiesiskajām prasībām, kuras ir attiecīgās organizācijas kompetencē, un sniedz organizācijām informāciju par līdzekļiem, kā sniegt pierādījumus, ka organizācija atbilst attiecīgajām tiesiskajām prasībām [...].
6. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc iespējas ātrāk un jebkurā gadījumā viena mēneša laikā kompetentās izpildiestādes paziņo kompetentajai iestādei, kura reģistrējusi organizāciju, ka reģistrētā organizācija neatbilst [...] piemērojamām tiesiskajām prasībām vides jomā.

34. pants

[...] Stratēģija

[...]

1. Dalībvalstis sadarbībā ar kompetentajām iestādēm, izpildiestādēm un citām ieinteresētajām personām izstrādā stratēģiju, kurā ietver:
 - a) popularizēšanas plānu un informēšanas pasākumus, kas minēti 35. un 36. pantā;
 - b) pasākumus, kas jāveic, lai veicinātu 37. pantā minēto mazo organizāciju līdzdalību;
 - c) pasākumus, kas jāveic, lai veicinātu 38. pantā minēto grupveida un posmsecīgo pieeju;
 - d) pasākumus, kas jāveic, lai saistītu EMAS, pārējos vides politikas virzienus un instrumentus, kā minēts 39. pantā;
2. Stratēģiju pārskata ik pēc trim gadiem.

35. pants

Informācija

1. Dalībvalstis veic atbilstīgus pasākumus, lai informētu:
 - a) sabiedrību par *EMAS* mērķiem un galvenajām sastāvdaļām;
 - b) organizācijas par šīs regulas saturu.
2. Vajadzības gadījumā dalībvalstis [...] izmanto profesionālās publikācijas, vietējos preses izdevumus, popularizēšanas kampaņas vai kādus citus lietderīgus līdzekļus, lai veicinātu *EMAS* plašāku atpazīstamību.

Dalībvalstis var sadarboties, jo īpaši ar nozaru asociācijām, patērētāju organizācijām, vides organizācijām, arodbiedrībām, vietējām iestādēm un citām ieinteresētajām personām.
3. [...]

36. pants

Popularizēšanas pasākumi

Dalībvalstis veic *EMAS* popularizēšanas pasākumus.

Šie pasākumi var ietvert:

- 1) ar *EMAS* saistītu zināšanu un labas prakses apmaiņas veicināšana starp visām iesaistītajām personām;
- 2) efektīvu instrumentu izstrāde *EMAS* popularizēšanai un organizāciju informēšana par tiem;

- 3) tehniska atbalsta sniegšana organizācijām ar EMAS saistītu popularizēšanas pasākumu noteikšanas un īstenošanas gaitā;
- 4) partnerības veicināšana starp organizācijām, lai popularizētu EMAS.

37. pants

Mazu organizāciju līdzdalības veicināšana

Dalībvalstis veic atbilstošus pasākumus, lai veicinātu mazu organizāciju līdzdalību, piemēram, šādus:

- 1) veicina informācijas pieejamību un atbalsta fondus, kas tām īpaši pielāgoti;
- 2) nodrošina, ka pieņemama reģistrācijas maksa veicina to līdzdalību;
- 3) atbalsta tehniskās palīdzības pasākumus [...].

38. pants

Grupveida un posmsecīga pieeja

1. Dalībvalstis [...] mudina vietējās iestādes, piedaloties rūpniecības asociācijām, tirdzniecības palātām un citām iesaistītajām personām, sniegt īpašu atbalstu ģeogrāfiskā tuvuma vai uzņēmējdarbības virziena dēļ savstarpēji saistītu organizāciju grupām reģistrācijas prasību sasniegšanā, kā minēts 4., 5. un 6. pantā.
2. Dalībvalstis [...] aicina organizācijas ieviest vides pārvaldības sistēmu. Jo īpaši tās sekmē posmsecīgu pieeju, kuru īstenojot iegūst EMAS reģistrāciju.

3. [...] Sistēmas un programmas, kas izstrādātas saskaņā ar 1. un 2. punktu, darbojas ar mērķi novērst nevajadzīgas izmaksas dalībniekiem, jo īpaši mazām organizācijām.

39. pants

EMAS un pārējie Kopienas vides politikas virzieni un instrumenti

1. Dalībvalstis [...] apsver, kā EMAS reģistrācija saskaņā ar šo regulu
 - a) var tikt ņemta vērā jaunu tiesību aktu izstrādē;
 - b) var tikt izmantota kā instruments tiesību aktu piemērošanas un īstenošanas gaitā;
 - c) (jauns) var tikt ņemta vērā publiskos iepirkumos.
2. Neskarot Kopienas tiesību aktus, īpaši tiesību aktus konkurētspējas, nodokļu un valsts atbalsta jomā, dalībvalstis vajadzības gadījumā veic pasākumus, lai sekmētu organizāciju reģistrāciju *EMAS* vai to palikšanu reģistrā.

Šie pasākumi [...] cita starpā var ietvert:

- a) normatīvus atvieglojumus, kuru rezultātā *EMAS* reģistrētu organizāciju uzskata par atbilstošu konkrētām tiesiskām prasībām vides jomā, kuras noteiktas ar citu juridisku instrumentu palīdzību un uz kuriem norādījušas kompetentās iestādes;
- b) labāku regulējumu, ar kuru groza citus tiesiskos instrumentus, atceļot, samazinot vai vienkāršojot slogu organizācijām, kuras piedalās *EMAS*, ar mērķi sekmēt tirgu efektīvu darbību un celt konkurētspējas līmeni.

40. pants

[...] Maksājumi

1. Dalībvalstis var izveidot maksājumu sistēmu, ņemot vērā šādus apsvērumus:
 - a) izmaksas, kas radušās, saskaņā ar 33. pantu dalībvalstu ieceltajām vai izveidotajām iestādēm sniedzot informāciju un atbalstu organizācijām;
 - b) izmaksas, kas radušās saistībā ar vides verificētāju akreditāciju un uzraudzību [...];
 - c) izmaksas, kas kompetentajām iestādēm radušās, veicot reģistrāciju, saglabājot reģistrāciju, svītrojot no reģistra uz laiku vai pavisam, kā arī papildu izmaksas saistībā ar [...] šo procesu administrēšanu attiecībā uz organizācijām, kuras atrodas ārpus Kopienas.

Šīs izmaksas nepārsniedz pieņemamas summas, un tās ir proporcionālas organizācijas lielumam un veicamajam darbam.

2. Veicot popularizēšanas pasākumu, dalībvalstis var nolemt neiekasēt nekādus maksājumus par reģistrēšanu vai reģistrācijas saglabāšanu.

41. pants

Neatbilstība

1. Ja konstatē neatbilstību šīs regulas prasībām, dalībvalstis veic piemērotus tiesiskus vai administratīvus pasākumus.
2. Dalībvalstīs ir spēkā efektīvi pasākumi pret *EMAS* logotipa izmantošanu, pārkāpjot šīs regulas noteikumus.

Var izmantot noteikumus, kas izstrādāti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/29/EK (2005. gada 11. maijs), kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem¹⁵.

42. pants

Informācijas sniegšana un ziņošana Komisijai

1.(jauns) Dalībvalstis informē Komisiju par kompetento iestāžu un akreditācijas iestāžu struktūru un procedūrām, kas attiecas uz to darbību, un regulāri atjaunina šo informāciju.

2. Dalībvalstis ik pēc trīsdesmit mēnešiem ziņo Komisijai par pasākumiem, ko tās veikušas saskaņā ar šo regulu.

Šajos ziņojumos dalībvalstis ņem vērā jaunāko ziņojumu, ko saskaņā ar 47. pantu Eiropas Parlamentam un Padomei sniegusi Komisija.

¹⁵ OV L 149, 11.6.2005., 22. lpp.

VIII NODAĻA

Noteikumi attiecībā uz Eiropas Komisiju

43. pants

Informācija

1. Komisija informē:
 - a) sabiedrību par *EMAS* mērķiem un galvenajām sastāvdaļām;
 - b) (jauns)organizācijas par šīs regulas saturu.
2. Komisija uztur un dara publiski pieejamu:
 - a) vides verificētāju un *EMAS* reģistrēto organizāciju reģistru;
 - b) elektronisku datubāzi, kurā iekļautas vides deklarācijas [...];
 - c) (jauns)datubāzi, kurā iekļauta paraugprakse saistībā ar *EMAS*, tostarp efektīvi instrumenti *EMAS* popularizēšanai un tehniska atbalsta piemēri organizācijām.

44. pants

Sadarbība un koordinēšana

1. Komisija var veicināt sadarbību starp dalībvalstīm, īpaši ar mērķi panākt noteikumu vienotu un konsekventu piemērošanu visā Kopienā attiecībā uz šādiem jautājumiem:
 - a) organizāciju reģistrācija;

b) vides verificētāji;

c) informācijas sniegšana un atbalsts saskaņā ar 33. pantu.

2. Neskarot Kopienas tiesību aktus publiskā iepirkuma jomā, Komisija un citas Kopienas institūcijas un iestādes vajadzības gadījumā atsaucas uz *EMAS* vai citām vides pārvaldības sistēmām, ja ir pierādīta to praktiska līdzvērtība *EMAS*, minot tās kā nosacījumu darbu izpildes un pakalpojumu līgumu slēgšanai.

44.a pants

EMAS iekļaušana pārējos Kopienas vides politikas virzienos un instrumentos

Komisija apsver, kā *EMAS* reģistrācija saskaņā ar šo regulu

- 1) var tikt ņemta vērā jaunu tiesību aktu izstrādē un spēkā esošu tiesību aktu pārskatīšanā, jo īpaši normatīvu atvieglojumu un labāka regulējuma veidā, kā minēts 39. panta 2. punktā;
- 2) var tikt izmantota kā instruments saistībā ar tiesību aktu piemērošanu un īstenošanu.

45. pants

Saistība ar citām vides pārvaldības sistēmām

1. Dalībvalstis var iesniegt Komisijai rakstisku pieprasījumu atzīt par atbilstošām attiecīgajām prasībām šajā regulā tās esošās vides pārvaldības sistēmas vai to daļas, kas ir sertificētas atbilstīgi attiecīgām sertifikācijas procedūrām, kuras atzītas valsts vai reģionālā līmenī.
2. Dalībvalstis pieprasījumā norāda vides pārvaldības sistēmu attiecīgās daļas, kas atbilst attiecīgajām prasībām šajā regulā.

3. Dalībvalstis iesniedz pierādījumus par minētās vides pārvaldības sistēmas visu attiecīgo daļu līdzvērtīgumu šai regulai.
4. Komisija, izskatījusi pieprasījumu, kas iesniegts saskaņā ar 1. punktu, un saskaņā ar 49. panta 2. punktā noteikto procedūru, atzīst vides pārvaldības sistēmas attiecīgās daļas un sertifikācijas iestāžu akreditācijas prasības, ja tā uzskata, ka dalībvalsts:
 - a) pieprasījumā ir pietiekami skaidri norādījusi vides pārvaldības sistēmu attiecīgās daļas, kas atbilst prasībām šajā regulā;
 - b) ir iesniegusi pietiekamus pierādījumus par minētās vides pārvaldības sistēmas visu attiecīgo daļu līdzvērtīgumu šai regulai.
5. Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē atsauces uz atzītajām vides pārvaldības sistēmām (tostarp attiecīgās *EMAS* iedaļas, kas minētas I pielikumā, uz kurām tās attiecas) un atzītās akreditācijas prasības.

46. pants

Nozares atsauces dokumentu izstrāde

1. [...] Komisija, apspriežoties ar dalībvalstīm un citām iesaistītajām personām [...], izstrādā nozares atsauces dokumentus, tostarp labas vides pārvaldības praksi un veikuma vides jomā rādītājus konkrētām nozarēm.
Komisija var arī izstrādāt atsauces dokumentus vispārējai lietošanai.
2. Komisija ņem vērā spēkā esošos atsauces dokumentus un rādītājus veikumam vides jomā, kas izstrādāti saskaņā ar citiem Kopienas vides politikas virzieniem un instrumentiem vai starptautiskiem standartiem.

3. Šos pasākumus, kas paredzēti nebūtisku šīs regulas elementu grozīšanai, to papildinot, pieņem saskaņā ar 49. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

47. pants

Ziņojumu sniegšana

Reizi piecos gados Komisija sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei, tajā iekļaujot informāciju par darbībām un pasākumiem saskaņā ar šo nodaļu un informāciju, kas saņemta no dalībvalstīm saskaņā ar 32. un 42. pantu.

IX NODAĻA

Nobeiguma noteikumi

48. pants

Pielikumu grozījumi

1. Vajadzības gadījumā vai, ja tas ir lietderīgi, Komisija var grozīt pielikumus, ņemot vērā *EMAS* darbības gaitā gūto pieredzi, atbildot uz apzināto nepieciešamību sniegt norādījumus par *EMAS* prasībām, ņemot vērā visas izmaiņas starptautiskajos standartos vai ņemot vērā jaunus standartus, kuri ir būtiski šīs regulas efektivitātei.
2. Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs regulas elementus, pieņem saskaņā ar 49. panta 3. punktā aprakstīto regulatīvo kontroles procedūru.

49. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, izmanto Padomes Lēmuma 1999/468/EK 3. pantā minēto konsultēšanās procedūru, ievērojot minētā lēmuma 7. panta 3. punktu un 8. pantu.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Padomes Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1. līdz 4. punktu un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

50. pants

Pārskatīšana

Komisija ne vēlāk kā piecus gadus pēc stāšanās spēkā pārskata *EMAS*, ņemot vērā tā darbības laikā gūto pieredzi un starptautiskās pārmaiņas. Tā ņem vērā saskaņā ar 47. pantu Eiropas Parlamentam un Padomei iesniegtos ziņojumus.

51. pants

Atcelšana un pārejas noteikumi

1. Atceļ šādus tiesību aktus:

- a) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 761/2001 (2001. gada 19. marts), ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības un audita sistēmā (*EMAS*)¹⁶;
- b) Komisijas Lēmumu 2001/681/EK par norādījumiem, kā jāīsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 761/2001 (2001. gada 19. marts), ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības un audita sistēmā (*EMAS*)¹⁷;
- c) Komisijas Lēmumu 2006/193/EK, ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 761/2001 nosaka vides vadības un audita sistēmas (*EMAS*) logotipa izmantošanu transporta iepakojumam un terciāram iepakojumam īpašos gadījumos¹⁸.

¹⁶ OV L 114, 24.4.2001., 1. lpp.

¹⁷ OV L 247, 17.9.2001., 24. lpp.

¹⁸ OV L 70, 9.3.2006., 63. lpp.

d) (jauns)Komisijas Regulu (EK) Nr. 196/2006 (2006. gada 3. februāris), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 761/2001 I pielikumu, ņemot vērā Eiropas standartu EN ISO 14001:2004, un atceļ Lēmumu 97/265/EK ¹⁹.

e) (jauns)Komisijas Lēmumu 2007/747/EK (2007. gada 19. novembris), ar kuru atzīst sertifikācijas procedūras atbilstīgi 9. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 761/2001, ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības un audita sistēmā (EMAS), un ar kuru atceļ Lēmumu 97/264/EK ²⁰.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, piemēro šā punkta otro, trešo un ceturto daļu.

Turpinās darboties valsts akreditācijas iestādes un kompetentās iestādes, kas izveidotas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 761/2001. Dalībvalstis atbilstīgi šai regulai groza procedūras, ko ievēro akreditācijas iestādes un kompetentās iestādes. Dalībvalstis nodrošina, ka minētās sistēmas sāk pilnībā darboties sešu mēnešu laikā no dienas, kad šī regula stājas spēkā.

Organizācijas, kas reģistrētas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 761/2001, paliek EMAS reģistrā. Veicot nākamo organizācijas verifikāciju, vides verificētājs pārbauda tās atbilstību jaunajām prasībām šajā regulā. Ja nākamā verifikācija jāveic agrāk nekā sešus mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā, nākamās verifikācijas datumu var pārcelt sešus mēnešus uz priekšu, ja tam piekrīt vides verificētājs un kompetentās iestādes.

¹⁹ OV L 32, 4.2.2006., 4. lpp.

²⁰ OV L 303, 21.11.2007., 37. lpp.

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 761/2001 akreditētie vides verificētāji var turpināt darbu atbilstīgi prasībām, kas noteiktas šajā regulā.

3. Atsauces uz Regulu (EK) Nr. 761/2001 uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasāmas saskaņā ar VIII pielikumā iekļauto atbilstības tabulu.

52. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

I PIELIKUMS

VIDES APSKATS

Vides apskats ir par šādām piecām jomām.

1. Vides jomā spēkā esošo tiesisko prasību identificēšana.

Papildus spēkā esošo tiesisko prasību saraksta izveidei organizācijas norāda arī to, kā var sniegt pierādījumus par to, ka tā izpildījusi dažādās prasības.

2. Visu to tiešo un netiešo vides aspektu identificēšana, kuriem ir būtiska ietekme uz vidi, iedalot tos attiecīgi no kvalitātes un kvantitātes viedokļa un veidojot to aspektu reģistru, kas identificēti kā būtiski.

Vērtējot vides aspekta nozīmi, organizācija ņem vērā šādus jautājumus:

- a) iespējamība radīt kaitējumu videi,
- b) vides trauslums vietējā, reģionālā vai pasaules mērogā,
- c) aspekta vai ietekmes apjoms, biežums un atgriezeniskums,
- d) attiecīgu tiesību aktu vides jomā esamība un prasības,
- e) nozīme organizācijas ieinteresētajām personām un darbiniekiem.

a) Tiešie vides aspekti

Tiešie vides aspekti ir saistīti ar organizācijas darbībām, ražojumiem un pakalpojumiem, kurus tā pārvalda tieši.

Visām organizācijām jāņem vērā to darbību tiešie aspekti.

Tiešie vides aspekti ir saistīti ar šādām jomām (bet ne tikai):

- a) tiesiskās prasības un atļauju ierobežojumi;
- b) emisijas gaisā;
- c) noplūde ūdenī;
- d) cieto un citu, jo īpaši bīstamo, atkritumu rašanās, to pārstrāde, otrreizēja izmantošana, transportēšana un noglabāšana;
- e) zemes izmantošana un piesārņošana;
- f) dabas resursu un izejvielu (tostarp enerģijas) izmantošana;
- g) vietēja mēroga jautājumi (troksnis, vibrācijas, smakas, putekļi, izskats u.c.);
- h) transporta jautājumi (preču un pakalpojumu);
- i) vides avāriju iespējamība un ietekme, ko tās rada vai var radīt incidentu, avāriju un iespējamu ārkārtas situāciju rezultātā;
- j) ietekme uz bioloģisko daudzveidību.

b) Netiešie vides aspekti

Netiešie vides aspekti var rasties, organizācijai sadarbojoties ar trešajām personām, kuras pienācīgā mērā var ietekmēt organizācija, kas vēlas reģistrēties *EMAS*.

Ir būtiski, lai nerūpnieciskas organizācijas, piemēram, vietēja mēroga iestādes un finanšu iestādes, arī ņemtu vērā vides aspektus, kas saistīti ar to pamatdarbību. Ar organizācijas objekta un inventāra vides aspektu uzskaitījumu nepietiek.

Tie var būt šādi (bet ne tikai):

- k) ar ražojumu aprites ciklu saistīti jautājumi (dizains, izstrāde, iesaiņojums, transportēšana, izmantošana un atkritumu pārstrāde/noglabāšana);
- l) kapitālieguldījumi, aizdevumu piešķiršana un apdrošināšanas pakalpojumi;
- m) jauni tirgi;
- n) pakalpojumu klāsts un sastāvs (piemēram, transports vai ēdināšana);
- o) administratīvi un ar plānošanu saistīti lēmumi;
- p) ražojumu klāsts;
- q) uzņēmēju, apakšuzņēmēju un piegādātāju veikums un prakse vides jomā.

Organizācijām jāspēj parādīt, ka ir identificēti būtiskie vides aspekti, kas saistīti ar iepirkuma procedūrām, un ka ar šiem aspektiem saistītā būtiskā ietekme ir ņemta vērā pārvaldības sistēmas darbā. Organizācijai būtu jācenšas nodrošināt, lai piegādātāji un personas, kas darbojas organizācijas vārdā, veicot līgumos noteiktās darbības, ievēro organizācijas vides politiku.

Attiecībā uz šiem netiešajiem vides aspektiem organizācija apsver, kā tā var ietekmēt minētos aspektus un kādus pasākumus var veikt, lai mazinātu to ietekmi.

3. Kritēriji, lai vērtētu ietekmes uz vidi nozīmi

Organizācija nosaka kritērijus, lai vērtētu tās darbību, ražojumu un pakalpojumu vides aspektu nozīmi, lai tādējādi noteiktu, kuriem aspektiem ir būtiska ietekme uz vidi.

Organizācijas izstrādātajos kritērijos ņem vērā Kopienas tiesību aktus, turklāt tie ir vispusīgi, neatkarīgi pārbaudāmi, atjaunojami un publiski pieejami.

Apsvērumi, ko ņem vērā, nosakot kritērijus organizācijas vides aspektu nozīmes novērtēšanai, var ietvert (bet ne tikai):

- r) informāciju par vides stāvokli, lai identificētu organizācijas darbības, ražojumus un pakalpojumus, kuriem var būt ietekme uz vidi;
- s) esošos organizācijas datus par materiālu un enerģijas patēriņu, noplūdi, atkritumiem un emisijām saistībā ar risku;
- t) ieinteresēto personu viedokļus;
- u) organizācijas reglamentētās darbības vides jomā;
- v) ar iepirkumu saistītās darbības;
- w) organizācijas ražojumu dizainu, izstrādi, ražošanu, izplatīšanu, apkopi, izmantošanu, atkārtotu izmantošanu, pārstrādi un noglabāšanu;
- x) organizācijas darbības, kurām ir visaugstākās ar vidi saistītās izmaksas un kurām ir vislabvēlīgākā ietekme uz vidi.

Vērtējot organizācijas darbību radītās ietekmes uz vidi nozīmi, organizācija ņem vērā ne vien parastos darbības apstākļus, bet arī darbības uzsākšanas un pārtraukšanas apstākļus, kā arī loģiski paredzamus ārkārtas apstākļus. Ņem vērā iepriekšējās, pašreizējās un plānotās darbības.

4. Pastāvošās vides pārvaldības prakses un procedūru pārskatīšana.
5. Tās informācijas vērtējums, kura saņemta pēc iepriekšējo incidentu izmeklēšanas.

II PIELIKUMS

Vides pārvaldības sistēmas prasības un papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno *EMAS*

EMAS vides pārvaldības sistēmas prasības ir tās, kuras izklāstītas EN ISO 14001:2004 standarta 4. iedaļā. Šīs prasības ir norādītas kreisajā ailē turpmāk iekļautajā tabulā, kas ir šā pielikuma A daļa.

Turklāt reģistrētām organizācijām ir jārisina vairāki papildu jautājumi, kas ir tieši saistīti ar vairākiem EN ISO 14001:2004 standarta 4. iedaļas elementiem. Šīs papildu prasības ir uzskaitītas labajā ailē turpmāk iekļautajā tabulā, kas ir šā pielikuma B daļa.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
Organizācijas, kas piedalās vides pārvaldības un audita sistēmā (<i>EMAS</i>), īsteno EN ISO 14001:2004 prasības, kuras aprakstītas Eiropas standarta²¹ 4. iedaļā un pilnībā izklāstītas turpmāk: A. Vides pārvaldības sistēmas prasības A.1. Vispārīgas prasības Organizācijai jāizstrādā, jādokumentē, jāievieš, jāuztur un pastāvīgi jāuzlabo vides pārvaldības sistēma saskaņā ar šī starptautiskā standarta prasībām un nosaka, kā tā izpildīs šīs prasības.	

²¹ Šajā pielikumā pārpublicētais teksts ir iekļauts ar *CEN* atļauju. Pilnu tekstu var iegādāties no valsts standartizācijas iestādēm, kuru saraksts ir iekļauts šajā pielikumā. Šā pielikuma pārpublicēšana komerciālos nolūkos nav atļauta.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Organizācijai jānoformulē un jādokumentē vides pārvaldības sistēmas darbības sfēra. A.2. Vides politika Augstākajai pārvaldībai jādeklarē organizācijas vides politika un jānodrošina, ka tā noformulētajā vides pārvaldības sistēmas darbības sfērā: a) ir piemērota organizācijas darbības raksturam, apjomam un tās darbību, ražojumu vai pakalpojumu ietekmei uz vidi; b) ietver saistības pastāvīgai uzlabošanai un piesārņojuma novēršanai; c) ietver pienākumus izpildīt piemērojamās likumdošanas aktu un citu noteikumu prasības, kuras organizācijai ir saistošas un attiecināmas uz vides aspektiem; d) nodrošina ietvaru vides mērķu un uzdevumu izstrādāšanai un pārskatīšanai; e) ir dokumentēta, ieviesta un uzturēta; f) ir darīta zināma visām organizācijas un tās labā strādājošām personām; un g) ir pieejama sabiedrībai.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
A.3. Plānošana A.3.1. Vides aspekti Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s): a) tās darbību, ražojumu un pakalpojumu to vides aspektu identifikācijai definētajā vides pārvaldības sistēmas darbības sfērā, kurus organizācija var kontrolēt un ietekmēt, ievērojot arī plānotās jaunās izstrādes vai jaunas, vai uzlabotas darbības, ražojumus un pakalpojumus; un b) to aspektu noteikšanai, kuriem ir vai var būt būtiska ietekme uz vidi (t.i., būtiskus vides aspektus). Organizācijai šī informācija ir jādokumentē un jāuztur aktualizēta. Organizācijai jānodrošina, ka būtiskie vides aspekti tiek ievēroti vides pārvaldības sistēmas izstrādāšanā, ieviešanā un uzturēšanā. A.3.2. Likumdošanas un citas vides prasības Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s): a) lai identificētu un darītu pieejamu informāciju par piemērojamām likumdošanas un citām vides prasībām, kas organizācijai ir saistošas un attiecināmas uz tās vides aspektiem; un b) noteiktu, kā šīs prasības piemērot vides aspektiem.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Organizācijai jānodrošina, ka tās piemērojamās likumdošanas un citas prasības, kuras organizācijai ir saistošas, tiek ievērotas vides pārvaldības sistēmas izstrādāšanā, ieviešanā un uzturēšanā. A.3.3. Mērķi, uzdevumi un programma(-s) Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur dokumentēti vides mērķi un uzdevumi tās atbilstošajām funkcijām un līmeņiem.	B.1. Atbilstība tiesību aktiem Organizācijas, kas vēlas reģistrēties <i>EMAS</i>, var apliecināt, ka tās: 1) vides apskata procesā saskaņā ar I pielikumu ir identificējušas visas spēkā esošās tiesiskās prasības vides jomā un apzinās, ko tās nozīmē organizācijai; 2) nodrošina atbilstību tiesību aktiem vides jomā, tostarp atļaujām un atļauju ierobežojumiem; un 3) ir izstrādājušas procedūras, kas pastāvīgi nodrošina organizācijas atbilstību minētajām prasībām.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Mērķiem un uzdevumiem ir jābūt mērāmiem, kur tas ir praktiski iespējams, un saderīgiem ar vides politiku, ieskaitot saistības piesārņojuma novēršanai, atbilstību piemērojamām likumdošanas un citām uz organizāciju attiecināmām prasībām, kā arī saistības pastāvīgai uzlabošanai. Izveidojot un pārskatot organizācijas mērķus, organizācijā jāievēro tai saistošās likumdošanas un citas prasības, kā arī tās būtiskie vides aspekti. Organizācijai jāizskata arī tās tehnoloģiskās iespējas, finansiālās, operatīvās un biznesa prasības, kā arī ieinteresēto pušu viedokļi. Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur programma(-s) mērķu un uzdevumu sasniegšanai. Tām jāietver: a) atbildīgā izpildītāja nozīmēšana mērķu un uzdevumu sasniegšanai katrā svarīgā organizācijas funkcijā un līmenī; un b) mērķu un uzdevumu sasniegšanas līdzekļi un laika grafiks.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
	B.2. Veikums a) Organizācijas spēj pierādīt, ka pārvaldības sistēma un audita procedūras vērš uzmanību uz organizācijas faktisko veikumu vides jomā, ņemot vērā tiešos un netiešos aspektus, kas identificēti vides apskatā saskaņā ar I pielikumu. b) Organizācijas veikumu saistībā ar tās mērķiem un uzdevumiem vērtē pārvaldības pārskata procesā. Organizācija apņemas arī pastāvīgi uzlabot tās veikumu vides jomā. Tādējādi organizācija par darbības pamatu var izmantot vietēja, reģionāla un valsts mēroga vides programmas. c) Līdzekļi mērķu un uzdevumu sasniegšanai nav mērķi vides jomā. Ja organizāciju veido viens vai vairāki objekti, katrs objekts, uz ko attiecas <i>EMAS</i>, ievēro visas <i>EMAS</i> prasības, tostarp prasību pastāvīgi uzlabot veikumu vides jomā, kā noteikts šīs regulas 2. panta b) punktā.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
A.4. Ieviešana un darbība A.4.1. Resursi, lomas, atbildība un pilnvaras Pārvaldībai jānodrošina pieejamība resursiem, kas ir būtiski vides pārvaldības sistēmas izstrādāšanai, ieviešanai, uzturēšanai un uzlabošanai. Šajos resursos ietilpst cilvēki un viņu specializētā kvalifikācija, organizatoriskā infrastruktūra, tehnoloģija un finansiālie resursi. Lomām, atbildībām un pilnvarām jābūt definētām, dokumentētām un komunicētām nolūkā sekmēt efektīvu vides pārvaldību. Organizācijas augstākajai pārvaldībai jānozīmē konkrēts pārvaldības pārstāvis(-ji), kuram(-iem) neatkarīgi no citiem pienākumiem jānosaka lomas, atbildības un pilnvaras, lai: a) nodrošinātu, ka vides pārvaldības sistēma ir izstrādāta, ieviesta un uzturēta saskaņā ar šī starptautiskā standarta prasībām; b) augstākajai pārvaldībai sniegtu ziņojumus un pārskatīšanai nepieciešamo informāciju par vides pārvaldības sistēmas izpildījumu, ieskaitot rekomendācijas tās uzlabošanai.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
A.4.2. Kompetence, apmācība un informētība	B.3. Darbinieku iesaistīšana 1) Organizācijai būtu jāapliecina, ka aktīva darbinieku iesaistīšana ir veiksmīgu uzlabojumu vides jomā virzītājspēks un priekšnoteikums, kā arī būtisks resurss vides veikuma uzlabošanā un piemērota metode vides pārvaldības un audita sistēmas veiksmīgai nostiprināšanai organizācijā. 2) Jēdziens “darbinieku līdzdalība” nozīmē gan individuālā darbinieka līdzdalību, gan viņa (un viņa pārstāvju) informēšanu. Tādēļ visos līmeņos vajadzētu būt darbinieku līdzdalības sistēmai. Organizācijai būtu jāapliecina, ka apņemšanās, reaģētspēja un aktīvs vadības atbalsts ir minēto procesu sekmīguma priekšnoteikums. Tādēļ jāuzsver, cik svarīgi ir, lai darbinieki no vadības saņemtu atsauksmes par paveikto.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Organizācijai jānodrošina, ka katra persona, kas izpilda tās labā uzdevumus un potenciāli var izraisīt organizācijas identificētu(-s) būtisku(-s) vides aspektus, ir kompetenta, pamatojoties uz attiecīgu izglītību, apmācību vai pieredzi, un uz to attiecinātie protokoli tiek saglabāti. Organizācijai jāidentificē ar vides aspektiem un tās vides pārvaldības sistēmu saistītu apmācību nepieciešamība. Tai jānodrošina apmācība vai citas darbības šo prasību izpildei un jāsaglabā ar to saistītie protokoli. Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūras, lai tās darbinieki, kā arī tās labā strādājošie darbinieki būtu informēti par: a) atbilstības nozīmību vides politikai, procedūrām, un vides pārvaldības sistēmas prasībām; b) būtiskiem vides aspektiem, esošām vai potenciālām ietekmēm uz vidi, kas izriet no viņu darba un vides ieguvumiem no uzlabota personāla izpildījuma; c) viņu lomām un atbildībām, lai sasniegtu atbilstību vides pārvaldības sistēmas prasībām; un d) potenciālām sekām, kas rastos no atkāpēm no konkrētām procedūrām.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
	3) Papildus minētajām prasībām darbinieki jāiesaista procesā, kas vērsts uz pastāvīgu organizācijas veikuma vides jomā uzlabošanu: a) izmantojot sākotnējo vides apskatu, <i>status quo</i> analīzi un ievācot un pārbaudot informāciju, b) ieviešot un īstenojot vides pārvaldības un audita sistēmu, kas uzlabo veikumu vides jomā, c) izveidojot vides komitejas, lai ievāktu informāciju un nodrošinātu vides jomas ierēdņa/vadības pārstāvju un darbinieku un to pārstāvju līdzdalību, d) izveidojot kopīgas darba grupas vides rīcības programmai un vides auditam, e) izstrādājot vides deklarācijas.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
A.4.3. Saziņa Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s) attiecībā uz vides pārvaldības sistēmu un vides aspektiem šādiem nolūkiem: a) iekšējai saziņai starp dažādiem organizācijas līmeņiem un funkcijām; b) paziņojumu saņemšanai no ārējām ieinteresētajām pusēm, to dokumentēšanai un atbilžu sniegšanai. Organizācijai jāpieņem lēmums, vai sniegt informāciju par tās ievērojamiem vides aspektiem ārējām organizācijām, un šis lēmums jādokumentē. Ja lēmums ir pieņemts par sniegšanu, tad organizācijai jāizveido metode(-s) ārējiem paziņojumiem.	4) Šajā nolūkā būtu jāizmanto atbilstīgas līdzdalības formas, piemēram, ierosinājumu grāmatu sistēma vai arī projektu grupu vai vides komiteju darbs. Organizācijas ņem vērā Komisijas norādījumus par labu praksi šajā jomā. Iesaista arī darbinieku pārstāvjus, ja viņi to pieprasa.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
A.4.4. Dokumentācija Vides pārvaldības sistēmas dokumentācijā jāietver: a) vides politika, mērķi un uzdevumi; b) vides pārvaldības sistēmas darbības jomas apraksts;	B.4. Saziņa 1) Organizācijas var apliecināt, ka ar sabiedrību un citām ieinteresētajām personām, tostarp vietējām kopienām un klientiem, norit atklāts dialogs par organizācijas darbību, ražojumu un pakalpojumu ietekmi uz vidi, lai tādējādi apzinātu sabiedrības un citu ieinteresēto personu bažas. 2) Atklātība, caurskatāmība un regulāra informācijas sniegšana ir galvenie faktori, kas nošķir <i>EMAS</i> no citām sistēmām. Šie faktori ir svarīgi arī, organizācijai veidojot ieinteresēto personu uzticību. 3) <i>EMAS</i> nodrošina elastīgumu, kas ļauj organizācijām virzīt attiecīgo informāciju konkrētām auditorijām, vienlaikus nodrošinot, ka visa informācija ir pieejama tiem, kas vēlas to saņemt.

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
c) vides pārvaldības sistēmas pamatelementu un to savstarpējās mijiedarbības apraksts un atsauces uz saistītiem dokumentiem; d) dokumenti, ieskaitot protokolus, kurus pieprasa šis starptautiskais standarts; un e) organizācijas noteiktie dokumenti, ieskaitot protokolus, kas ir nepieciešami, lai nodrošinātu efektīvu plānošanu un ar būtiskiem vides aspektiem saistītu procesu darbību un kontroli. A.4.5. Dokumentu vadība Dokumenti, kurus pieprasa vides pārvaldības sistēma un šis starptautiskais standarts, jābūt vadītiem. Protokoli ir īpašs dokumentu veids, un tos jāvada saskaņā ar prasībām, kas ir dotas A.5.4. Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s), lai: a) dokumentus apstiprinātu pirms to izdošanas; b) dokumentus pārskatītu un aktualizētu, ja nepieciešams, un pēc tam tos atkārtoti apstiprinātu; c) nodrošinātu, ka izmaiņas dokumentos un to spēkā esošais revīzijas statuss ir identificēts; d) nodrošinātu, ka attiecīgo dokumentu atbilstošās versijas ir pieejamas to lietošanas vietās; e) nodrošinātu, ka dokumenti saglabājas salasāmi un viegli identificējami;	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
f) nodrošinātu, ka organizācijas noteiktie ārējas izcelsmes dokumenti, kas ir nepieciešami vides pārvaldības sistēmas plānošanai un darbībai, ir identificēti un to izplatīšana kontrolēta, un g) novērstu nederīgu dokumentu neparedzētu lietošanu un piemērotu tiem atbilstošu identifikāciju, ja tie ir saglabājami kādam nolūkam. A.4.6. Operatīvā vadība Organizācijai jāidentificē un jāplāno tās darbības, kuras ir saistītas ar identificētiem būtiskiem vides aspektiem, atbilstošiem vides politikai, mērķiem un uzdevumiem, nolūkā nodrošināt, ka tās tiek veiktas noteiktos apstākļos ar: a) dokumentētas(-u) procedūras(-u) izstrādāšanu, ieviešanu un uzturēšanu, lai vadītu situācijas, kur šādu procedūru trūkums varētu izraisīt novirzes no vides politikas, mērķiem un uzdevumiem, un b) ekspluatācijas kritēriju noteikšanu procedūrā(-ās), un c) procedūru izstrādāšanu, ieviešanu un uzturēšanu, kas ir saistītas ar organizācijas lietoto preču un pakalpojumu identificētajiem būtiskajiem vides aspektiem, kā arī piemērojamo procedūru un prasību paziņošanu piegādātājiem, ieskaitot darbuzņēmējus. A.4.7. Gatavība ārkārtas situācijām un reaģēšana uz tām Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s) tādu potenciālu ārkārtas situāciju un potenciālu negadījumu identificēšanai, kas var izraisīt ietekmi uz vidi, un kā organizācija uz tām var reaģēt.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Organizācijai jāreaģē uz notikušām ārkārtas situācijām un negadījumiem un jānovērš vai jāsamazina to izraisīto vides aspektu nelabvēlīga ietekme uz vidi. Organizācijai periodiski jāpārskata un, ja nepieciešams, jārevidē pasākumi, kas ir saistīti ar gatavību ārkārtas situācijām un reaģēšanas procedūrām, it īpaši pēc tam, kad ir notikuši negadījumi vai ārkārtas situācijas. Organizācijai arī periodiski jātestē šādas procedūras, kur tas praktiski iespējams. A.5. Pārbaudes A.5.1. Monitorings un mērījumi Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s), lai pastāvīgi uzraudzītu un mērītu to darbību galvenos raksturlielumus, kuriem var būt būtiska ietekme uz vidi. Procedūrai(-ām) jāietver informācijas reģistrēšana par izpildījuma uzraudzību, piemērojamo operatīvo vadību un atbilstību organizācijas vides mērķiem un uzdevumiem. Organizācijai jānodrošina, ka verificētas monitoringa un mērīšanas iekārtas tiek lietotas un uzturētas, un jā saglabā ar to saistītie protokoli. A.5.2. Atbilstības novērtēšana A.5.2.1. Saskaņā ar organizācijas saistībām attiecībā uz atbilstību tai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s), lai periodiski novērtētu atbilstību piemērojamām likumdošanas prasībām. Organizācijai jā saglabā periodisku novērtēšanu rezultātu protokoli.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
A.5.2.2. Organizācijai jānovērtē atbilstība citām prasībām, kuras tai ir saistošas. Organizācija, ja vēlas, var apvienot šo novērtēšanu ar A.5.2.1. aprakstīto novērtēšanu atbilstībai likumdošanas prasībām vai izstrādāt atsevišķu(-as) procedūru(-as). Organizācijai jā saglabā periodisku novērtēšanu rezultātu protokoli. A.5.3. Neatbilstība, korektīva darbība un preventīva darbība Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur dokumentēta(-s) procedūra(-s) rīcībai ar esošām un potenciālām neatbilstībām, kā arī korektīvu un preventīvu darbību veikšanai. Procedūrai(-ām) jānosaka prasības: a) neatbilstības(-u) identifikācijai un koriģēšanai, kā arī darbības(-u) veikšanai neatbilstības (-u) izraisītās ietekmes uz vidi mazināšanai; b) neatbilstību(-as) izpētei ar nolūku noteikt tās cēloni(-ņus) un veikt darbību(-as), lai novērstu neatbilstības(-u) atkārtošanos; c) darbības(-u) nepieciešamības novērtēšanai, lai novērstu neatbilstību(-as), un piemērotu darbību ieviešanai, lai izsargātos no neatbilstību izraisīšanās; d) ieviestās(-o) korektīvās(-o) darbības(-u) un preventīvās(-o) darbības(-u) rezultātu protokolēšanai, un e) ieviestās(-o) korektīvās(-o) darbības(-u) un preventīvās(-o) darbības(-u) efektivitātes pārskatīšanai. Jebkurai darbībai jābūt samērojamai ar sagaidāmo problēmu un ietekmju uz vidi lielumu. Organizācijai jānodrošina, ka ir izdarītas jebkuras nepieciešamās izmaiņas vides pārvaldības sistēmas dokumentācijā.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno <i>EMAS</i>
A.5.4. Protokolu vadība Organizācijai jāpastāda un jāuztur protokoli, kas ir nepieciešami, lai parādītu sasniegtos rezultātus un nodemonstrētu atbilstību vides pārvaldības sistēmas un šī starptautiskā standarta prasībām. Organizācijai jāizstrādā, jāievieš un jāuztur procedūra(-s) protokolu identificēšanai, uzglabāšanai, aizsardzībai, iegūšanai, saglabāšanai un likvidēšanai. Protokoliem jābūt un jāpaliek izlasāmiem, identificējamiem un izsekojamiem. A.5.5. Iekšējais audits Organizācijai jānodrošina, ka vides pārvaldības sistēmas iekšējie audiiti tiek veikti plānotos intervālos, lai: a) noteiktu, vai vides pārvaldības sistēma: - atbilst vides pārvaldības plānotajiem pasākumiem, ieskaitot šī starptautiskā standarta prasības, un - ir pietiekoši prasmīgi ieviesta un uzturēta, un b) nodrošinātu pārvaldību ar informāciju par audita rezultātiem. Organizācijas audita programma(-s) ir jāsaplāno, jāizstrādā un jāievieš, ievērojot veicamā(-o) pasākuma(-u) nozīmīgumu videi un iepriekšējo auditu rezultātus.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Audita programma jāizstrādā, jāievieš un jāuztur tā, lai tajā ir: - noteiktas atbildības un prasības auditu plānošanai un īstenošanai, rezultātu ziņošanai un atbilstošu protokolu uzturēšanai; - noteikti audita kritēriji, darbības joma, biežums un metodes. Auditoru izvēlei un auditu veikšanai jānodrošina audita procesa objektivitāte un neietekmējamība. A.6. Pārvaldības pārskats Organizācijas augstākajai vadībai jāpārskata vides pārvaldības sistēma plānotos intervālos, lai nodrošinātu tās nepārtrauktu piemērotību, adekvātumu un efektivitāti. Pārskatiem jāietver uzlabošanas iespēju novērtēšana un izmaiņu nepieciešamība vides pārvaldības sistēmā, ieskaitot vides politiku, vides mērķus un uzdevumus. Jāsaglabā protokoli par pārvaldības pārskatiem. Pārvaldības pārskatu ieejas datiem jāietver: a) vides pārvaldības sistēmas auditu rezultāti un novērtēšanas apliecinājumi par atbilstību likumdošanas un citām prasībām, kuras organizācijai ir saistošas; b) ziņojums(-i), kas ir saņemts(-i) no ārējām ieinteresētām pusēm, ieskaitot sūdzības; c) dati par organizācijas veikumu attiecībā uz vidi;	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
d) apjoms, kādā ir izpildīti mērķi un uzdevumi; e) korektīvo un preventīvo darbību statuss; f) turpmākas darbības saistībā ar iepriekšējiem pārvaldības pārskatiem; g) izmainījušies apstākļi, ieskaitot likumdošanas un citu ar vides aspektiem saistītu prasību attīstību, un h) rekomendācijas uzlabošanai. Pārvaldības pārskatu nobeiguma informācijai jāietver jebkurš lēmums un darbības, kas ir attiecināmas uz iespējamām izmaiņām vides politikā, mērķos un citos vides pārvaldības sistēmas elementos, saderīgiem ar pastāvīgas uzlabošanas saistībām.	

A daļa vides pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
Valsts standartizācijas iestāžu saraksts BE: IBN/BIN (<i>Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie</i>) BG: BDS (<i>Българският институт за стандартизация</i>) CZ: [...] ÚNMZ (<i>Ústav pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví</i>) DK: DS (<i>Dansk Standard</i>) DE: DIN (<i>Deutsches Institut für Normung e.V.</i>) EE: EVS (<i>Eesti Standardikeskus</i>) EL: ELOT (<i>Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης</i>) ES: AENOR (<i>Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion</i>) FR: AFNOR (<i>Association Française de Normalisation</i>) IE: NSAI (<i>National Standards Authority of Ireland</i>) IT: UNI (<i>Ente Nazionale Italiano di Unificazione</i>) CY: CYS (<i>Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας</i>) LV: LVS (<i>Latvijas Standarts</i>) LT: LST (<i>Lietuvos standartizacijos departamentas</i>) LU: SEE (<i>Service de l'Energie de l'Etat</i>) [...] HU: MSZT (<i>Magyar Szabványügyi Testület</i>) MT: MSA (<i>Awtorita` Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority</i>) NL: NEN (<i>Nederlands Normalisatie-Instituut</i>) AT: ON (<i>Österreichisches Normungsinstitut</i>) PL: PKN (<i>Polski Komitet Normalizacyjny</i>)	

A daļa vīdes pārvaldības sistēmas prasības saskaņā ar EN ISO 14001:2004	B daļa papildu jautājumi, kas jārisina organizācijām, kuras īsteno EMAS
PT: IPQ (<i>Instituto Português da Qualidade</i>) RO: ASRO (<i>Asociația de Standardizare din România</i>) SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo) SK: SÚTN (<i>Slovenský ústav technickej normalizácie</i>) FI: SFS (<i>Suomen Standardisoimisliitto r.y</i>) SE: SIS (<i>Swedish Standards Institute</i>) UK: BSI (<i>British Standards Institution</i>).	

III PIELIKUMS

IEKŠĒJAIS VIDES AUDITS

A. AUDITA PROGRAMMA UN AUDITA BIEŽUMS

1. Audita programma

Audita programma nodrošina, ka organizācijas vadība saņem informāciju, kura tai vajadzīga, lai pārskatītu organizācijas veikumu vides jomā un vides pārvaldības sistēmas efektivitāti un varētu uzskatāmi parādīt, ka šie jautājumi tiek kontrolēti.

2. Audita programmas mērķi

Mērķi jo īpaši ietver esošo pārvaldības sistēmu vērtēšanu un konstatējumus par atbilstību organizācijas politikai un programmai, tostarp atbilstību attiecīgām reglamentējošām prasībām vides jomā.

3. Audita programmas darbības joma

Skaidri jānosaka katra atsevišķa audita vai vajadzības gadījumā katra audita cikla posma joma, skaidri norādot:

- y) jomas, uz kurām attiecas audits;
- z) darbības, kuru audits jāveic;
- aa) vērā ņemamos vides kritērijus;
- bb) laikposmu, uz kuru attiecas audits.

Vides audits ietver faktisko datu vērtējumu, kuri vajadzīgi, lai novērtētu veikumu vides jomā.

4. Audita biežums

Auditu vai audita ciklu, kas attiecas uz visām organizācijas darbībām, veic pēc vajadzības ne retāk kā reizi trīs gados. Atsevišķas darbības audita biežums atšķiras atkarībā no:

- a) darbības veida, apjoma un sarežģītības;
- b) nozīmes, kāds ir tās radītajai ietekmei uz vidi;
- c) iepriekšējos auditos konstatēto problēmu būtiskuma un tā, cik steidzami tās jārisina;
- d) līdzšinējām problēmām vides jomā.

Auditu attiecībā uz sarežģītākām darbībām, kurām ir būtiskāka ietekme uz vidi, veic biežāk.

Organizācija veic auditu vismaz reizi gadā, jo tas organizācijas vadībai un vides verificētājam palīdz uzskatāmi parādīt, ka būtiskie vides aspekti tiek kontrolēti.

Organizācija veic auditu par

- a) organizācijas veikumu vides jomā un
- b) organizācijas atbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā.

B. AUDITA DARBĪBAS

Audits ietver sarunas ar darbiniekiem, darba apstākļu un iekārtu pārbaudi, kā arī protokolu, rakstisku procedūru un citu attiecīgu dokumentu pārskatīšanu, lai novērtētu veikumu vides jomā saistībā ar darbību, kuras audits tiek veikts, nosakot, vai tā atbilst piemērojamiem standartiem, noteikumiem, noteiktajiem mērķiem un uzdevumiem un vai pastāvošā sistēma vides pasākumu pārvaldībai ir efektīva un piemērota. *Inter alia* būtu jāizmanto pārbaudes uz vietas, lai pārlicinātos par atbilstību minētajiem kritērijiem, nosakot visas vadības sistēmas efektivitāti.

Auditā jo īpaši iekļauj šādus pasākumus:

- a) izpratnes gūšana par pārvaldības sistēmām;
- b) pārvaldības sistēmu priekšrocību un trūkumu novērtēšana;
- c) atbilstīgu pierādījumu vākšana;
- d) auditā gūto datu novērtēšana;
- e) audita secinājumu sagatavošana;
- f) pārskata sniegšana par auditā gūtajiem datiem un secinājumiem.

C. PĀRSKATA SNIEGŠANA PAR AUDITA KONSTATĒJUMIEM UN SECINĀJUMIEM

Rakstiska audita ziņojuma pamatmērķi ir šādi:

- a) dokumentēt jomu, kurā veic auditu;
- b) informēt vadību par to, kā tiek ievērota organizācijas vides politika un kāda ir organizācijas attīstība vides jomā;

- c) informēt vadību par to, cik efektīvi un uzticami ir pasākumi attiecībā uz organizācijas ietekmes uz vidi monitoringu;
 - d) vajadzības gadījumā apliecināt koriģējošu pasākumu nepieciešamību.
-

IV PIELIKUMS

PĀRSKATI PAR VIDI

A. IEVADS

Informācija par vidi jāsniedz skaidri un saskaņoti elektroniskā vai drukātā veidā.

B. VIDES DEKLARĀCIJA

Vides deklarācijā ir vismaz turpmāk izklāstītie elementi un tā atbilst prasībām, kas izklāstītas turpmāk:

- a) skaidrs un nepārprotams tās organizācijas apraksts, kuru reģistrē *EMAS*, un attiecīgā gadījumā tās darbību, ražojumu un pakalpojumu kopsavilkums un informācija par tās saistību ar mātes organizācijām;
- b) organizācijas vides politika un īss izklāsts par organizācijas vides pārvaldības sistēmu;
- c) visu tiešo un netiešo būtisko vides aspektu raksturojums, no kuriem izriet organizācijas būtiskā ietekme uz vidi, kā arī paskaidrojumi par šo aspektu ietekmes veidu (I.2. pielikums);
- d) vides jomā noteikto mērķu un uzdevumu apraksts saistībā ar būtiskajiem vides aspektiem un ietekmi uz vidi;

- e) to datu apkopojums, kuri pieejami par organizācijas veikumu saistībā ar tās mērķiem un uzdevumiem vides jomā, ņemot vērā organizācijas būtisko ietekmi uz vidi. Ziņojumi jāsniedz par pamatrādītājiem un citiem jau esošiem saistītiem rādītājiem attiecībā uz veikumu vides jomā, kā izklāstīts D sadaļā;
- f) citi faktori, kas saistīti ar veikumu vides jomā, tostarp attiecībā uz tiesību normām, ņemot vērā minēto faktoru būtisko ietekmi uz vidi;
- g) [...] atsauce uz piemērojamajām ar vidi saistītajām tiesību normām [...];
- h) vides verificētāja vārds, uzvārds un akreditācijas numurs, kā arī deklarācijas apstiprināšanas datums.

Atjauninātajā vides deklarācijā ir vismaz izklāstītie elementi un tā atbilst no e) līdz h) apakšpunktā izklāstītajām prasībām.

C. [...]

D. PAMATRĀDĪTĀJI UN CITI JAU ESOŠI SAISTĪTI RĀDĪTĀJI ATTIECĪBĀ UZ VEIKUMU VIDES JOMĀ

1. Ievads

Organizācijas sniedz ziņojumu par pamatrādītājiem gan vides deklarācijā, gan [...] tās atjauninājumos, ciktāl tie attiecas tieši uz organizācijas vides aspektiem un citiem jau esošiem saistītiem rādītājiem attiecībā uz veikumu vides jomā, kā izklāstīts turpmāk.

Rādītāji:

- a) sniedz precīzu organizācijas veikuma vides jomā vērtējumu;
- b) ir skaidri un nepārprotami;
- c) ļauj tos gadu no gada salīdzināt, lai novērtētu veikuma vides jomā attīstību organizācijā;
- d) vajadzības gadījumā ļauj tos salīdzināt ar nozares, valsts vai reģiona rādītājiem;
- e) vajadzības gadījumā ļauj veikt salīdzinājumu ar reglamentējošām prasībām.

2. Pamatrādītāji

- a) Pamatrādītājus piemēro visiem organizāciju veidiem. Tie ir vērsti uz sniegumu šādās būtiskākajās vides jomās:

energoefektivitāte;

materiālu izmantošanas efektivitāte;

ūdens;

atkritumi;

bioloģiskā daudzveidība

un emisijas.

b) Katru pamatrādītāju veido:

- i) skaitlis **A**, kas norāda kopējo gada ieguldījumu/ietekmi konkrētā jomā;
- ii) skaitlis **B**, kas norāda organizācijas kopējo gada produkciju;
- iii) un skaitlis **R**, kas norāda **A/B** attiecību.

Katra organizācija sniedz ziņojumu vismaz par [...] skaitli R.

c) Norādi par kopējo gada ieguldījumu/ietekmi konkrētajā jomā, t.i., skaitli **A**, var paziņot šādi:

i) par **energoefektivitāti**

* attiecībā uz ***kopīgo tiešo enerģijas patēriņu*** jānorāda kopējais gada enerģijas patēriņš, izsakot naftas ekvivalenta tonnās (toe);

* attiecībā uz ***kopīgo atjaunojamās enerģijas patēriņu*** jānorāda kopējais gada enerģijas (elektrība un siltums) patēriņš, kurā izmantota no atjaunojamiem enerģijas avotiem iegūta enerģija, izsakot naftas ekvivalenta tonnās (toe);

ii) par **materiālu izmantošanas efektivitāti**

* attiecībā uz ***dažādo izmantoto materiālu gada plūsmu*** (izņemot enerģijas nesējus un ūdeni), izsakot tonnās;

iii) par **ūdeni**

* attiecībā uz ***gada kopējo ūdens patēriņu***, izsakot m³;

iv) par **atkritumiem**

* attiecībā uz *gada kopējo saražoto atkritumu daudzumu*, izsakot tonnās;

* attiecībā uz *gada kopējo saražoto bīstamo atkritumu daudzumu*, izsakot tonnās;

v) par **bioloģisko daudzveidību**

* attiecībā uz *zemes izmantošanu*, izsakot kvadrātmetros no apbūvētās platības;

vi) par **emisijām**

* attiecībā uz *gada kopējām siltumnīcefekta gāzu emisijām*, izsakot CO₂ ekvivalenta tonnās;

Organizācija var izmantot arī citas mērvienības, lai izteiktu gada kopējo ieguldījumu/ietekmi konkrētā jomā.

d) (jauns) Organizācijas kopējās gada produkcijas rādītājs (skaitlis **B**) visās ailēs ir vienāds, bet to pielāgo dažādiem organizāciju veidiem, atkarībā no to darbības veida.

[...] Organizācijām, kas darbojas ražošanas nozarē (rūpniecība), [...] tas var norādīt kopējo gada bruto pievienoto vērtību, kas izteikta miljonos EUR (€milj.), vai kopējo gada faktisko produkcijas izlaidi, kas izteikta tonnās, vai mazu organizāciju gadījumā, norādot kopējo gada apgrozījumu vai darbinieku skaitu. [...]

Organizācijām, kas nenodarbojas ar ražošanu (administrēšana/pakalpojumi), [...] tas var būt saistīts ar organizācijas lielumu, kas izteikts ar darbinieku skaitu.

Organizācija var izmantot citas mērvienības, lai izteiktu organizācijas kopējo gada produkciju.

3. Citi saistīti veikuma vides jomā rādītāji

Ikviena organizācija katru gadu sniedz arī ziņojumu par sniegumu attiecībā uz konkrētiem vides aspektiem, kas noteikti tās vides deklarācijā, un, ja iespējams, ņem vērā [...] nozares atsaucē dokumentus, kā minēts šīs regulas 46. pantā.

[...]

E. PIEEJAMĪBA SABIEDRĪBAI

Organizācija var vides verificētājam apliecināt, ka ikviens, kuru interesē organizācijas veikums vides jomā, var viegli un netraucēti piekļūt informācijai, kas paredzēta iepriekšminētajos B. - D. punktos.

Organizācija nodrošina minētās informācijas pieejamību tās dalībvalsts valsts valodā, kurā organizācija ir reģistrēta un vajadzības gadījumā visu to dalībvalstu valsts valodā, kurās atrodas objekti, kas iekļauti korporatīvajā reģistrācijā.

F. ATBILDĪBA VIETĒJĀ LĪMENĪ

Organizācijas, kas reģistrējas *EMAS*, var iesniegt vienu kopēju vides deklarāciju [...], kurš attiecas uz vairākām atšķirīgām ģeogrāfiskām vietām.

EMAS mērķis ir nodrošināt atbildību vietējā līmenī, tādēļ organizācijas nodrošina, ka katra objekta būtiskā ietekme uz vidi tiek skaidri identificēta un ietverta kopējā vides deklarācijā [...].

V PIELIKUMS
EMAS LOGOTIPS



Logotipu lieto

- vai nu trīs krāsās (*Pantone* Nr. 355 zaļš; *Pantone* Nr. 109 dzeltens; *Pantone* Nr. 286 zils)
- vai melnā krāsā uz balta fona, vai
- vai baltā krāsā uz melna fona.

VI PIELIKUMS

Informācijas prasības reģistrācijai

(Informācija jāsniedz, ja tā ir piemērojama)

1. ORGANIZĀCIJA

Nosaukums

Adrese

Pilsēta

Pasta indekss

Valsts/teritorija/reģions/autonomais
apgabals

Kontaktpersona

Tālrunis

FAKSS

E-pasts

Tīmekļa vietne

Reģistrācijas numurs

Reģistrācijas datums

Datums, kad reģistrāciju pārtrauc uz laiku

Datums, kad reģistrāciju pārtrauc
pavisam

Nākamās vides deklarācijas iesniegšanas
datums

Nākamās [...] atjauninātās vides
deklarācijas iesniegšanas datums

NACE darbības kods

Darbinieku skaits

Apgrozījums vai gada balance

2. OBJEKTS

Nosaukums

Adrese

Pasta indekss

Pilsēta

Valsts/teritorija/reģions/autonomais
apgabals

Kontaktpersona

Tālrunis

FAKSS

E-pasts

Tīmekļa vietne

Reģistrācijas numurs

Reģistrācijas datums

Datums, kad reģistrāciju pārtrauc uz laiku

Datums, kad reģistrāciju pārtrauc
pavisam

Nākamās vides deklarācijas iesniegšanas
datums

Nākamās [...] atjauninātās vides
deklarācijas iesniegšanas datums

NACE darbības kods

Darbinieku skaits

Apgrozījums vai gada bilance

3. AKREDITĒTS VERIFICĒTĀJS

Verificētāja vārds, uzvārds

Adrese

Pasta indekss

Pilsēta

Valsts/teritorija/reģions/autonomais
apgabals

Tālrunis

FAKSS

E-pasts

Akreditācijas reģistrācijas numurs

Akreditācijas joma (*NACE* kodi)

Akreditācijas iestāde

..., .../.../200

Organizācijas pārstāvja paraksts

VII PIELIKUMS

Verificētāja deklarācija par verificācijas apstiprināšanas darbībām

.....(vārds, uzvārds)

ar *EMAS* verificētāja reģistrācijas numuru,

akreditēts jomā, (*NACE kods*)

deklarē, ka viņš ir verificējis, vai objekts(-i) vai visa organizācija, kā norādīts organizācijas
.....(*nosaukums*) vides deklarācijā / [...] atjauninātajā vides deklarācijā (*),

ar reģistrācijas numuru (ja pieejams)

atbilst visām prasībām Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. XXX/[gads] [datums], ar
ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides pārvaldības un audita sistēmā
(*EMAS*).

Parakstot šo deklarāciju, es apliecinu, ka:

- verificācija un apstiprināšana veikta, pilnībā ievērojot šīs regulas prasības;
- nav nekādu pierādījumu par neatbilstību spēkā esošajām tiesiskajām prasībām vides jomā;
- organizācijas/objekta (*) vides deklarācijas/[...] atjauninātās vides deklarācijas (*) dati un informācija precīzi, ticami un pareizi atspoguļo visas organizācijas/objekta (*) darbības vides deklarācijā minētajā jomā.

Šis dokuments nav līdzvērtīgs EMAS reģistrācijai. EMAS reģistrāciju saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 761/2001 var piešķirt tikai kompetenta iestāde. Šo dokumentu neizmanto kā atsevišķu paziņojumu sabiedrībai.

..., 20[...]. gada ...

Paraksts

(*): svītrot, ja nav piemērojams.

[...]

VIII PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. pants
1. panta 2. punkta a) apakšpunkts	-
1. panta 2. punkta b) apakšpunkts	-
1. panta 2. punkta c) apakšpunkts	-
1. panta 2. punkta d) apakšpunkts	-
2. panta a) punkts	2. panta 1. punkts
2. panta b) punkts	-
2. panta c) punkts	2. panta 2. punkts
2. panta d) punkts	2. panta 4. punkts
2. panta e) punkts	-
2. panta f) punkts	2. panta 5. punkts
2. panta g) punkts	2. panta 6. punkts
2. panta h) punkts	2. panta 7. punkts
2. panta i) punkts	2. panta 8. punkts
2. panta j) punkts	2. panta 9. punkts
2. panta k) punkts	2. panta 10. punkts
2. panta l) punkts	2. panta 12. punkts
2. panta l) punkta i) apakšpunkts	-
2. panta l) punkta ii) apakšpunkts	-

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
2. panta m) punkts	-
2. panta n) punkts	2. panta 13. punkts
2. panta o) punkts	2. panta 15. punkts
2. panta p) punkts	-
2. panta q) punkts	2. panta 16. punkts
2. panta r) punkts	-
2. panta s) punkta pirmais teikums	2. panta 17. punkts
2. panta s) punkta otrais līdz ceturtais teikums	-
2. panta t) punkts	2. panta 18. punkts
2. panta u) punkts	-
3. panta 1. punkts	-
3. panta 2. punkta a) apakšpunkta pirmais teikums	4. panta 1. punkts
3. panta 2. punkta a) apakšpunkta otrais teikums	4. panta 3. punkts
3. panta 2. punkta b) apakšpunkts	4. panta 6. punkts
3. panta 2. punkta c) apakšpunkts	4. panta 7. punkts
3. panta 2. punkta d) apakšpunkts	4. panta 8. punkts
3. panta 2. punkta e) apakšpunkts	5. panta 2. punkta pirmā daļa 6. panta 3. punkts
3. panta 3. punkta a) apakšpunkts	6. panta 1. punkta a) apakšpunkts
3. panta 3. punkta b) apakšpunkta pirmais teikums	6. panta 1. punkta b) līdz d) apakšpunkts
3. panta 3. punkta b) apakšpunkta otrais teikums	7. panta 1. punkts

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
4. panta 1. punkts	-
4. panta 2. punkts	51. panta 2. punkts
4. panta 3. punkts	-
4. panta 4. punkts	-
4. panta 5. punkta pirmais teikums	26. panta 1. punkts
4. panta 5. punkta otrais teikums	26. panta 2. punkts
4. panta 6. punkts	42. pants
4. panta 7. punkts	-
4. panta 8. punkta pirmā daļa	30. panta 1. punkts
4. panta 8. punkta otrā daļa	30. panta 3. un 5. punkts
4. panta 8. punkta trešās daļas pirmais un otrais teikums	31. panta 1. punkts
4. panta 8. punkta trešās daļas pēdējais teikums	31. panta 3. punkts
5. panta 1. punkts	11. panta 1. punkta pirmais teikums
5. panta 2. punkts	11. panta 3. punkts
5. panta 3. punkta pirmais teikums	12. panta 1. punkts
5. panta 3. punkta otrā teikuma pirmais ievilkums	12. panta 1. punkta a) apakšpunkts
5. panta 3. punkta otrā teikuma otrais ievilkums	12. panta 1. punkta b) apakšpunkts
5. panta 4. punkts	11. panta 1. punkta otrais teikums
5. panta 5. punkta pirmais teikums	15. panta 1. punkts
5. panta 5. punkta otrais teikums	15. panta 3. punkta pirmais teikums
5. panta 5. punkta trešais teikums	16. panta 1. punkts
5. panta 5. punkta ceturtais teikums	15. panta 3. punkta otrais un trešais teikums

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
6. panta 1. punkts	13. panta 1. punkts
6. panta 1. punkta pirmais ievilkums	13. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta a) apakšpunkts
6. panta 1. punkta otrais ievilkums	13. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta c) apakšpunkts
6. panta 1. punkta trešais ievilkums	13. panta 2. punkta a) apakšpunkts un 5. panta 2. punkta d) apakšpunkts
6. panta 1. punkta ceturtais ievilkums	13. panta 2. punkta c) apakšpunkts
6. panta 1. punkta pēdējais teikums	13. panta 2. punkta pirmais teikums
6. panta 2. punkts	14. panta 3. punkts
6. panta 3. punkta pirmais ievilkums	14. panta 4. punkta a) apakšpunkts
6. panta 3. punkta otrais ievilkums	14. panta 4. punkta b) apakšpunkts
6. panta 3. punkta trešais ievilkums	14. panta 4. punkta c) apakšpunkts
6. panta 3. punkta pēdējais teikums	14. panta 8. punkts
6. panta 4. punkta pirmā daļa	14. panta 2. punkts
6. panta 4. punkta otrā daļa	14. panta 5. punkts
6. panta 5. punkta pirmais teikums	14. panta 7. punkts
6. panta 5. punkta otrais teikums	14. panta 9. un 10. punkts
6. panta 6. punkts	14. panta 11. punkts
7. panta 1. punkts	29. panta 6. punkts
7. panta 2. punkta pirmais teikums	12. panta 2. punkts
7. panta 2. punkta otrais teikums	12. panta 3. punkts
7. panta 3. punkts	43. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
8. panta 1. punkta pirmais teikums	10. panta 1. punkts
8. panta 1. punkta otrais teikums	10. panta 2. punkts
8. panta 2. punkta a) apakšpunkts	10. panta 4. punkts
8. panta 2. punkta b) apakšpunkts	-
8. panta 2. punkta c) apakšpunkts	-
8. panta 2. punkta d) apakšpunkts	-
8. panta 2. punkta e) apakšpunkts	10. panta 4. punkts
8. panta 3. punkta a) apakšpunkts	-
8. panta 3. punkta b) apakšpunkta pirmais teikums	10. panta 4. punkts
8. panta 3. punkta pēdējā daļa	-
9. panta 1. punkta pirmā daļa	4. panta 3. punkts
9. panta 1. punkta a) apakšpunkts	45. panta 4. punkts
9. panta 1. punkta b) apakšpunkts	45. panta 4. punkts
9. panta 1. punkta pēdējā daļa	45. panta 5. punkts
9. panta 2. punkts	-
10. panta 1. punkta a) apakšpunkts	-
10. panta 1. punkta b) apakšpunkts	-
10. panta 1. punkta c) apakšpunkts	-
10. panta 2. punkta pirmā daļa	39. panta 1. un 2. punkts
10. panta 2. punkta otrās daļas pirmais teikums	42. pants
10. panta 2. punkta otrās daļas otrais teikums	47. pants

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
11. panta 1. punkta pirmā daļa	37. pants
11. panta 1. punkta pirmais ievilkums	37. panta a) punkts
11. panta 1. punkta otrais ievilkums	37. panta c) punkts
11. panta 1. punkta trešais ievilkums	37. panta b) punkts
11. panta 1. punkta otrās daļas pirmais teikums	38. panta 1. punkts
11. panta 1. punkta otrās daļas otrais teikums	-
11. panta 1. punkta otrās daļas trešais teikums	38. panta 2. punkts
11. panta 1. punkta otrās daļas ceturtais teikums	38. panta 3. punkts
11. panta 2. punkts	44. panta 2. punkts
11. panta 3. punkta pirmais teikums	42. panta pirmais teikums
11. panta 3. punkta otrais teikums	47. pants
12. panta 1. punkta a) apakšpunkts	35. panta 3. punkts
12. panta 1. punkta b) apakšpunkts	35. panta 1. punkts
12. panta 1. punkta pēdējā daļa	35. panta 2. punkts
12. panta 2. punkts	42. pants
12. panta 3. punkts	-
13. pants	41. pants
14. panta 1. punkts	48. panta 1. punkts
14. panta 2. punkts	-
14. panta 3. punkts	-
15. panta 1. punkts	50. pants
15. panta 2. punkts	48. pants

Regula (EK) Nr. 761/2001	Šī regula
15. panta 3. punkts	-
16. panta 1. punkts	40. panta 1. punkts
16. panta 2. punkts	42. pants
17. panta 1. punkts	-
17. panta 2. punkts	51. panta 2. punkts
17. panta 3. punkts	51. panta 2. punkts
17. panta 4. punkts	51. panta 2. punkts
17. panta 5. punkts	-
18. panta pirmais teikums	52. panta 1. punkts
18. panta otrais teikums	52. panta pēdējais teikums
